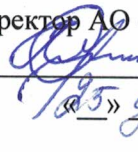


УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор АО «Комиавиатранс»

 Ю.Д.Скрипин  
25 января 2023г.

№ 14/1398  
25 января 2023г.

**ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ  
О ПРЕДЛОЖЕНИИ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИМУЩЕСТВА**

Продавец	АО «Комиавиатранс»»
Почтовый адрес:	167000, Республика Коми, г. Сыктывкар, ул. Советская, 67
Адрес эл. почты:	mail@komiaviatrans.ru
Телефон/факс:	8 (8212) 280-300
Для справок обращаться:	По вопросам, связанным с организацией и проведением процедуры: Начальник отдела закупок и продаж Долгих Ольга Александровна (8212) 280-305
	По вопросам, связанным с технической частью закупки: Заместитель генерального директора – Технический директор Яковлев Роман Павлович (8212)280-475
Общие сведения о реализуемом имуществе	Воздушные суда Embraer-145LR, 3 единицы: 1) EMB-145LR, заводской номер MSN145701 2) EMB-145LR, заводской номер MSN145781 3) EMB-145LR, заводской номер MSN14500804
Сведения о начальной цене продажи	<b>Общая стоимость – 2 500 000 (Два миллиона пятьсот тысяч) долларов, в рублях – по курсу ЦБ РФ на 01.01.2024г.</b>
Сведения об имуществе, его составе, характеристиках, описание имущества, сведения о существующих обременениях	Указаны в Приложении 1
Адрес расположения Имущества:	Указан в Приложении 1
Порядок ознакомления с имуществом	С имуществом можно ознакомиться по предварительной договоренности по тел. 8(8212) 280 - 475 Заместитель генерального директора – Технический директор Яковлев Роман Павлович
Место и порядок предоставления документации о торгах	Информация и документы по продаже имущества опубликованы в свободном доступе без взимания платы на официальном сайте - <b>www.komiaviatrans.ru</b>
Сведения о времени, месте, форме проведения предложения и форме представления предложений о цене реализуемого имущества	С даты публикации на официальном сайте АО «Комиавиатранс» (www.komiaviatrans.ru) путем подачи заявок (Приложение 2).
Порядок, место, срок и время предоставления заявок	Заявки по форме (Приложение 2) принимаются с <b>09.00 часов по мск времени 01.01.2024г. до 16.00 часов по мск времени 31.03.2024г.</b> на электронную почту <b>dolgih.oa@komiaviatrans.ru</b>

<p>Порядок проведения торгов путем размещения предложения о приобретении имущества</p>	<p>К участию в торгах принимаются все участники, предоставившие заявки на участие, соответствующие установленным требованиям, в сроки, установленные настоящим Информационным сообщением.</p>
<p>Порядок и критерии выявления победителя предложения о приобретении имущества</p>	<p>Право приобретения имущества принадлежит участнику, который предоставил в установленный срок заявку, соответствующую установленным требованиям, содержащую предложение о цене имущества не ниже установленной в Информационном сообщении цены продажи имущества. В случае, если несколько участников предложения представили в установленный срок заявки, соответствующие требованиям, содержащие различные предложения о цене имущества, но не ниже установленной в Информационном сообщении цены продажи имущества, право приобретения имущества принадлежит участнику, предложившему максимальную цену за это имущество. В случае, если несколько участников предложения представили в установленный срок заявки, соответствующие требованиям, содержащие равные предложения о цене имущества, но не ниже установленной в Информационном сообщении цены продажи имущества, право приобретения имущества принадлежит участнику, который первым представил в установленный срок заявку согласно данным журнала регистрации входящей корреспонденции Продавца.</p>
<p>Дата, время и место подведения результатов предложения о приобретении имущества</p>	<p>01.04.2024г. 16.15 часов по мск времени г. Сыктывкар, ул Советская, 67, каб. № 314</p>
<p>Порядок и срок заключения договора купли-продажи имущества</p>	<p>Договор купли-продажи имущества заключается с победителем торгов не позднее 30 (тридцати) дней со дня размещения Протокола подведения результатов торгов по продаже имущества путем размещения предложения о приобретении имущества на официальном сайте Продавца.</p>
<p>Форма, сроки и порядок оплаты за приобретенное имущество</p>	<p>Оплата стоимости имущества производится победителем торгов приобретенного имущества путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца, указанный в Договоре купли-продажи в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента заключения договора купли-продажи. Датой оплаты считается дата поступления денежной суммы на расчетный счет Продавца. Валюта, используемая при формировании цены договора - российский рубль.</p>
<p>Сроки и условия передачи имущества</p>	<p>Согласно условиям Договора купли-продажи</p>



Состав, описание и характеристики Имущества  
Информация об объектах  
Information about objects

№ п/п	Наименование Title	Объект 1 Object 1	Объект 2 Object 2	Объект 3 Object 3
	Полное наименование объекта, заводской номер Full name of the object, serial number.	EMB-145LR MSN145701	EMB-145LR MSN145781	EMB-145LR MSN14500804
	Предприятие-изготовитель Manufacturer	Harbin Embraer	Harbin Embraer	Harbin Embraer
	Дата выпуска Date of manufacture	June 9th 2004	August 23rd 2004	November 12th 2004
	Собственник объекта Object owner	АО «Комиавиатранс» JSC Komiaviatrans	АО «Комиавиатранс» JSC Komiaviatrans	АО «Комиавиатранс» JSC Komiaviatrans
	Свидетельство о государственной регистрации. Страна регистрации. Certificate of registration. Country of registration.	Бермуды:2016-2018 Bermuda  Россия:2018-2020 Russia	Бермуды:2014-2018 Bermuda  Россия:2018-2020 Russia	Бермуды:2015-2018 Bermuda  Россия:2018-2020 Russia
	Техническое состояние Technical condition	На хранении в Solinair с сентября 2018 года. Двигатели сняты. In storage at Solinair since September 2018. The engines are removed.	На хранении в Solinair с февраля 2020 года. In storage at Solinair since February 2020.	На хранении в Solinair с сентября 2019 года. In storage at Solinair since September 2019.
	Местонахождение объекта Object location	Любляна. Словения Ljubljana. Slovenia	Любляна Словения Ljubljana. Slovenia	Любляна Словения Ljubljana. Slovenia
	Наработка ЧНЭ (С начала эксплуатации) Total time since new	26234,06	25470,09	26970,01
	ВСУ APU	APS500R T-62T-40C14 4504113A	APS500R T-62T-40C14 4504113A	APS500R T-62T-40C14 4504113A

		№ SP-E0414761 Наработка ЧЭ/ Total time since new 13646 час./hour.	№ SP-E0414683 Наработка ЧЭ/ Total time since new 19317 час. /hour.	№ SP-E0714917 Наработка ЧЭ/ Total time since new 5112 час./hour.
Двигатель №1 Engine #1	Снят Removed StandardAero (USA)	АЕ3007А1 САЕ312684 Наработка ЧЭ/ Total time since new 23410,26 час./hour.	АЕ3007А1 САЕ312596 Наработка ЧЭ/ Total time since new 23113,11 час./hour.	
Двигатель №2 Engine #2	Снят Removed StandardAero (USA)	АЕ3007А1 САЕ311432 Наработка ЧЭ/ Total time since new 31654,27 час./hour.	АЕ3007А1 САЕ312715 Наработка ЧЭ/ Total time since new 22749,45 час./hour.	
Особенности использования объекта Features of using the object	Пассажирский Passenger's	Пассажирский Passenger's	Пассажирский Passenger's	
Основные летно- технические характеристики (максимальный взлётный вес, скорость) Basic flight performance (maximum takeoff weight, speed)	Взл вес. – 22000кг. Vmo – 0.78M  Takeoff weight. – 22000kg. Vmo-0.78M	Взл вес. – 22000кг. Vmo – 0.78M  Takeoff weight. – 22000kg. Vmo-0.78M	Взл вес. – 22000кг. Vmo – 0.78M  Takeoff weight. – 22000kg. Vmo-0.78M	



## ЗАЯВКА

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Исх. № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(наименование юридического лица/Ф.И.О. физического лица)

Место нахождения:	
Контактный телефон:	
ИНН участника:	

Изучив Информационное сообщение о предложении приобретения имущества АО «Комиавиатранс» № \_\_\_\_\_, сообщает, что согласен с условиями проведения предложения, намерен приобрести имущество с заявленными характеристиками и предлагает приобрести имущество, указанное в Информационном сообщении о предложении приобретения имущества:

№ п/п	Тип	Стоимость, руб. (с НДС)
1.	Воздушные суда Embraer-145LR, 3 единицы: 1) EMB-145LR, заводской номер MSN145701 2) EMB-145LR, заводской номер MSN145781 3) EMB-145LR, заводской номер MSN14500804	
	Итого	

Предложение по цене составляет: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) рублей \_\_\_\_\_ копеек.

И ознакомлен, и согласен со всеми требованиями по продаже имущества:

\_\_\_\_\_  
Должность/ФИО\_\_\_\_\_  
м.п.\_\_\_\_\_  
Подпись, расшифровка

## АНКЕТА УЧАСТНИКА

Для юридических лиц	
1. Наименования организации (полное и сокращенное) и ее организационно-правовая форма или ФИО (для физических лиц)	
2. ИНН/КПП/ОГРН/ОКПО участника	ИНН КПП ОГРН ОКПО
3. Адрес участника	
4. Фактическое местонахождение участника	
5. Почтовый адрес (адрес для корреспонденции) участника	
6. Телефоны участника закупки (с указанием кода города)	
7. Факс участника закупки (с указанием кода города) (указывается при наличии)	
6. Банковские реквизиты (наименование и адрес банка, номер расчетного счета участника в банке, БИК, корреспондентский счет, прочие банковские реквизиты)	
Для физических лиц	
1. Фамилия, имя, отчество (для физического лица)	
2. Паспортные данные (для физического лица)	
3. Сведения о месте жительства (для физического лица)	
4. Телефоны участника закупки (с указанием кода города)	
5. Факс участника закупки (с указанием кода города) (указывается при наличии)	
6. Адрес электронной почты участника закупки (указывается при наличии)	

\_\_\_\_\_

Должность/ФИО

\_\_\_\_\_

Подпись, расшифровка



**ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ ОБОРУДОВАНИЯ**

от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2023

между

**Акционерным обществом «КОМИАВИАТРАНС»  
(АО «КОМИАВИАТРАНС»)**

Продавец

и

Покупатель

Настоящим **ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ ОБОРУДОВАНИЯ** (далее «**Договор**») заключен «\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 в городе Сыктывкаре между компаниями:

1. **Акционерным обществом «КОМИАВИАТРАНС» (АО «КОМИАВИАТРАНС»)**, учрежденным в соответствии с законодательством Российской Федерации, находящимся по адресу: Российская Федерация, 167900, Республика Коми, Сыктывкар, Советская улица, 67, зарегистрированным за основным государственным регистрационным номером (ОГРН) 1131101002670, ИНН 1101141183 (далее – «**Продавец**»), под этим термином также следует понимать его правопреемников, бенефициаров и уполномоченных цессионариев),

2. и

\_\_\_\_\_  
\_(далее – «**Покупатель**»)

(Продавец и Покупатель далее совместно именуются «**Стороны**», а по отдельности – «**Сторона**»).

#### ПРЕАМБУЛА

- A) Продавец имеет законное и бенефициарное право собственности на Оборудование, которое Продавец намеревается продать Покупателю, а Покупатель желает приобрести у Продавца в соответствии с условиями и положениями настоящего Договора.
- B) Оборудование является бывшими в эксплуатации и передается в собственность Покупателя в состоянии «Как есть, где есть»;
- C) В соответствии с условиями и положениями настоящего Договора Продавец соглашается продать, а Покупатель - купить Оборудование.

НАСТОЯЩИМ СТОРОНЫ ДОГОВОРИЛИСЬ о следующем:

#### 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ

##### 1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем Договоре (включая вышеуказанную Преамбулу и Приложения), если контекст не требует иного, следующие термины имеют следующие значения:

«**Авиационное управление**» означает авиационное управление Государства регистрации;

«**Акт приемки-передачи**» означает свидетельство в отношении каждого Воздушного судна, составленное в основном по форме и по содержанию, как указано в Части 1 Приложения «D» (*Формы документов*) к настоящему Договору;

«**Воздушные суда**» означают по отдельности и совместно 3 (три) воздушных судов Embraer EMB-145LR, более подробное описание которых представлено в Части 1 Приложения «A» (*Описание Оборудования*) к настоящему Договору, вместе с Двигателями, ВСУ, всеми Детальями, и если иное не предусмотрено настоящим Договором, включают Документы на оборудование и означают Воздушное судно в целом и любую его часть;

«**Гарантии**» означают заверения и гарантии, изложенные в пункте 7 (*Гарантии*) настоящего Договора.

«**Государство регистрации**» более подробно определено в Приложении «A» (*Описание Оборудования*) к настоящему Договору;

«**Государственное учреждение**» означает:

- (a) любое национальное правительство, его политическое подразделение или местный орган власти в нем;
- (b) любое ведомство, совет, комиссию, суд или учреждение в составе любого из них, независимо от того, где они учреждены; а также
- (c) любую ассоциацию, организацию или учреждение, членом которого является любой из вышеперечисленных субъектов или в чьей юрисдикции находится любой из них, или в деятельности которого участвует любой из вышеперечисленных субъектов.

«**Дата поставки**» означает дату, на которую происходит Поставка и имеет значение, приведенное в пункте 2.3 настоящего Договора;

«**Двигатели**» означает Установленные двигатели;

«**Детали**» означают установленные на Оборудовании все компоненты, части, инструменты, принадлежности, приборы, снаряжение и оборудование, поставленные с таким Оборудованием на Дату поставки;



**«Документы купли-продажи»** означает настоящий Договор, каждую Купчую, каждый Акт приемки-передачи и любое соглашение или документ, в том числе вносящий изменения или дополнения в любой из вышеупомянутых документов, и любое другое соглашение, необходимое для сделки или сопутствующее ей, и предусмотренное настоящим Договором;

**«Документы на оборудование»** означают все формуляры Оборудования и/или записи, руководства, полетные комплекты и другие предметы, указанные в Приложения «В» (*Документы на оборудование*) к настоящему Договору, вместе со всеми дополнениями, добавлениями, продлениями и заменами, внесенными в них;

**«Задержка по уважительной причине»** означает задержку, вызванную или возникшую по причине действий социально-опасных элементов, гражданской войны, восстания или бунта, пожара, наводнения, взрыва, землетрясения, аварии, эпидемии, карантинного ограничения, любого правительственного акта, правительственного приоритета, присуждения, регламента или приказа, прямо или косвенно оказывающего влияние на Оборудование (или любую его часть), Покупателя или Продавца (в зависимости от обстоятельств), любого производителя, или любые материалы или производственные объекты, забастовки или трудового спора, приводящего к прекращению, замедлению или прерыванию работы, неспособности после принятия мер надлежащей и своевременной осмотрительности осуществить своевременное получение оборудования, данных или материалов от изготовителей, поставщиков, повреждения, уничтожения или утраты, или любой другой причины в той мере, в какой такая причина находится вне контроля соответствующей Стороны, независимо от того, упомянута ли она выше или нет, и независимо от того, аналогична ли она вышеизложенному или нет;

**«Компетентный орган»** означает любой международный, национальный или местный исполнительный, законодательный, судебный или административный орган, включая любой Правительственный орган (независимо от его описания, характеристики или классификации), в том числе орган, обладающий по закону компетенцией по обнародованию правил и положений, регулирующих или затрагивающих и касающихся предметов, сделок и вопросов, содержащихся в настоящем Договоре, или затрагивающих и касающихся его;

**«Купчая»** означает купчую в отношении каждого Воздушного судна, составленную в основном по форме и по содержанию, как указано в Части 2 Приложения «D» (*Формы документов*);

**«Место поставки»** означает место, указанное в качестве места доставки Оборудования в Приложения «А» (*Описание Оборудования*) или такое другое место, о котором Стороны могут договориться в письменной форме;

**«Налоги»** означают любые налоги или другие правительственные оценки, пошлины, взыскания или сборы любого вида (независимо от их формы, характеристики или классификации, и включают в себя любые налоги на добавленную стоимость, товары и услуги, продажи, использование, акцизы, транзакции, собственность, активы или аналогичные налоги и любой гербовый сбор, сбор за документацию, регистрацию или аналогичные налоги), как прямые, так и посредством удержания или вычета, и в том числе любые штрафы, пени и проценты, возникающие в результате неуплаты вышеперечисленного;

**«Оборудование»** означает Воздушное судно;

**«Обременение»** означает любую ипотеку, взыскание, обеспечительное право процент, налог, вещно-правовое обеспечение обязательства (за исключением вещно-правовых обеспечений обязательств, возникающих в силу закона), залог, уступку в порядке обеспечения, имущественное право, требование, опцион, трастовое соглашение или иное ограничение или обременение, обеспечивающее любое право в отношении Оборудования;

**«Ожидаемая дата поставки»** имеет значение, приведенное в пункте 3.1 настоящего Договора;

**«Официальное требование»** означает любое действие (независимо от его формы, характеристики или классификации) Государственного учреждения, которое утверждает право или право на владение, приобретение или изменение имущественных прав в отношении Оборудования, его контроля, владения, использования или аренды, или которое приводит к любому из перечисленных выше последствий;

**«Поставка»** означает передачу Продавцом Покупателю права собственности на Оборудование в соответствии с настоящим Договором;

**«Применимое право»** означает любое общее право, конституционное право, законодательный акт, положение, резолюцию, правило, указ, постановление, судебное решение, приказ, кодекс, декрет, директиву, уведомление, разъяснение, руководство, стратегию, требование или любое другое правительственное распоряжение, имеющее силу закона, а также любую форму, решение, определение или толкование любого термина из вышеперечисленных (независимо от того, имеет ли он или не имеет силу закона) любого Компетентного органа в настоящее время или в будущем, в каждом случае с поправками, повторными введениями в действие или изменениями в той степени, в которой это применимо к Продавцу, Покупателю и/или Оборудованию;

**«Рабочий день»** означает любой день, кроме субботы или воскресенья (и праздничных дней в Москве (Российская Федерация));

**«Российский рубль»** означает законную валюту Российской Федерации;



«Случаи выхода из строя» в отношении Оборудования и/или Планера и/или любого установленного двигателя означает:

- (a) повреждение или любое другое событие, которое представляет собой полную потерю или конструктивную полную потерю данного Оборудования, Планера или установленного двигателя;
- (b) его уничтожение, повреждение, выходящее за рамки экономически целесообразного ремонта, или его окончательная непригодность для нормальной эксплуатации по какой бы то ни было причине;
- (c) его Конфискация; или
- (d) его захват, кража, исчезновение, конфискация, задержание, арест, экспроприация или реквизиция для использования или найма на срок более 30 дней подряд.

«Требования к условиям поставки» означает требования, указанные в Приложении «С» (*Требования к условиям поставки*) к настоящему Договору;

«Убытки» означают любые и все, фактические или условные, (a) требования, иски, судебные решения и приказы и (b) убытки, начисленные обязательства, ущерб, затраты и расходы (независимо от их вида, характеристики или классификации), включая гонорары и расходы специалистов, в каждом случае понесенные и независимо от (i) правовой теории или экономических предположений, на которых они основаны, (ii) обозначены ли они в качестве штрафов и пеней и (или) (iii) допускают ли они или нет обжалование или смягчение последствий;

«Установленные двигатели» означает любой из двигателей, описанных в Части 1 Приложения «А» (*Описание Оборудования*);

«Цена покупки» согласованная Сторонами общая цена покупки Оборудования, состоящая из суммы стоимостей 3 (трех) Воздушных судов с Установленными двигателями, которая определена в пункте 2.2.1 настоящего Договора.

## 1.1. Толкование

1.1.1 Если контекст не требует иного, в настоящем Договоре:

- (a) ссылка на нормы права или нормативное положение является ссылкой на него с внесенными в него в тот или иной момент времени поправками, продлениями или повторным введением в действие, при условии, что в отношениях между Сторонами никакая такая поправка, продление или повторное введение в действие не применяются для целей настоящего Договора в той мере, в какой это налагает какое-либо новое или расширенное обязательство, ответственность или ограничение или иным образом негативно сказывается на правах любой из Сторон;
- (b) ссылка на нормы права или нормативное положение включает все подзаконные акты, которые в тот или иной момент времени издаются в соответствии с такой нормой права или нормативным положением, а также любая заменяющая его норма права или нормативное положение, если существующие нормативные положения или подзаконные акты отменяются или заменяются;
- (c) слова, обозначающие единственное число, включают множественное число и наоборот, а ссылка на мужской род включает ссылку на женский и средний род и наоборот, а слова, обозначающие целое, рассматриваются как включающие отсылку к любой их части;
- (d) ссылка на один пол включает ссылку на второй пол;
- (e) ссылка на компанию должна включать любую компанию, корпорацию или другое юридическое лицо, независимо от места и формы его регистрации и учреждения;
- (f) ссылки на расходы, сборы, издержки или вознаграждение считаются включающими, кроме прочего, ссылки на любой налог на добавленную стоимость или аналогичный налог, взимаемый или подлежащий уплате в связи с ним;
- (g) ссылки на документ в «согласованной форме» или «согласованную форму» являются ссылками на документ, представленный в форме проекта, согласованного между сторонами и парафированный такими сторонами или от их имени в целях идентификации; а также
- (h) правило, известное как принцип толкования «*ejusdem generis*» («того же рода и класса»), не применяется, и, соответственно, общие слова, вводимые словом «другие», «прочие», не приобретают ограничительного значения в силу того факта, что им предшествуют слова, указывающие на определенный класс действий, вопросов или предметов, и общие слова не приобретают ограничительного значения в силу того факта, что им следуют конкретные примеры, предназначенные для включения в объем общих слов.

1.1.2 Если какой-либо термин определяется в контексте какого-либо конкретного положения настоящего Договора, то термин, определенный таким образом, если из рассматриваемого положения не очевидно,



что термин, определенный таким образом, имеет ограниченное применение к соответствующему положению, имеет значение, приписываемое ему, где бы он ни использовался в настоящем Договоре, несмотря на то, что этот термин не был конкретно определен в настоящем пункте 1 (*Определения и толкование*) настоящего Договора.

- 1.1.3 Заголовки пунктов, Приложений и абзацев приводятся только для удобства и не влияют на толкование или трактовку настоящего Договора.
- 1.1.4 Приложения являются частью настоящего Договора и действуют так, как если бы они были полностью изложены в тексте настоящего Договора. Любая ссылка на настоящий Договор включает Приложения.
- 1.1.5 Ссылка на «письменную форму» или «в письменном виде» включает электронную почту.
- 1.1.6 Любое обязательство Стороны не совершать какие-либо действия включает обязательство не соглашаться или не допускать, чтобы это совершалось другим лицом в той мере, в какой это входит в полномочия или контроль такой Стороны.
- 1.1.7 Любая ссылка на английский юридический термин для любого иска, средства правовой защиты, метода судебного разбирательства, юридического документа, правового статуса, суда, официального или любого юридического понятия или предмета должна, в отношении любой юрисдикции, кроме Англии, считаться включающей ссылку на то, что наиболее приближено к английскому юридическому термину в этой юрисдикции.
- 1.1.8 Ссылка на настоящий Договор или любое другое соглашение или документ, упомянутые в настоящем Договоре, является ссылкой на настоящий Договор или такое другое соглашение или документ с изменениями или обновлениями (в каждом случае, за исключением нарушения положений настоящего Договора, и в соответствии с законом, действие которого распространяется на такое соглашение или документ, и конкретными условиями (если таковые имеются) такого соглашения или документа), действующими в тот или иной момент времени.
- 1.1.9 Ссылки на пункты и Приложения следует толковать как ссылки на разделы, пункты и подпункты, а также приложения к настоящему Договору, а ссылки на параграф - как ссылки на параграфы соответствующего Приложения.
- 1.1.10 Если контекст не требует иного, любые слова, следующие за терминами, включая, в частности, любое аналогичное выражение, толкуются как иллюстративные и не ограничивают смысл слов, описания, определения, фразы или термина, предшествующих этим терминам.

## 2. ПРОДАЖА, ПОКУПКА И ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

### 2.1 Купля-продажа

В соответствии с условиями настоящего Договора Продавец настоящим соглашается продать и передать право собственности на Оборудование Покупателю, а Покупатель соглашается приобрести Оборудование, принять в собственность и уплатить Продавцу Цену покупки на Оборудование на условиях настоящего Договора.

### 2.2 Вознаграждение

- 2.2.1 В соответствии с условиями настоящего Договора Покупатель выплачивает Продавцу сумму, равную \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ Российских рублей) в качестве общей цены покупки за Оборудование («Цена покупки»). Цена покупки включает НДС и все другие Налоги любого рода и состоит из:

№	Наименование Оборудования	Цена, Российский рубль	Местонахождение (Место поставки)
<b>Воздушные суда</b>			
1	Embraer EMB-145LR MSN 145781 (Rolls Royce AE 3007A1 CAE312684)		Словения, аэропорт Любляны  Солинэйр д.о.о., Згорний Брник 130Т, SI-4210 Аэропорт Брник, Словения
2	Embraer EMB-145LR MSN 14500804 (Rolls Royce AE 3007A1 CAE312715 и Rolls Royce AE 3007A1 CAE312596)		
3	Embraer EMB-145LR MSN 145701 (двигатели отсутствуют)		
<b>ИТОГО:</b>			

- 2.2.2 В соответствии с положениями настоящего Договора Покупатель обязан уплатить Продавцу Цену покупки в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты заключения Договора
- 2.2.3 Оплата Цены покупки осуществляется Покупателем в валюте Российский рубль путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца, указанный в пункте 8.9.1 настоящего Договора

2.2.4 Датой оплаты (датой исполнения Покупателем денежных обязательств по настоящему Договору) является дата поступления денежных средств на расчётный счёт Продавца.

### 2.3 Дата поставки

Дата поставки означает «\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 года («Дата поставки»).

## 3. Поставка

### 3.1 Ожидаемая дата поставки

Ожидаемая дата поставки должна быть Рабочим днем, в который Продавец обоснованно ожидает выполнения всех отлагательных условий Покупателя («Ожидаемая дата поставки»).

### 3.2 Переход правового титула

3.2.1 В соответствии с условиями настоящего Договора продажа и передача права собственности на Оборудование Продавцом Покупателю осуществляются в обычные банковские часы Москвы (Российская Федерация) в Ожидаемую дату поставки, но не позднее Даты поставки, подтвержденной надлежащим образом заполненной и оформленной Продавцом Купчей и при условии получения Продавцом в полном объеме Цены покупки.

3.2.2 Стороны настоящим соглашаются и признают, что право собственности на Оборудование переходит к Покупателю после передачи ему Купчей.

### 3.3 Приемка

3.3.1 Приемка Покупателем Оборудования и оформленный Акт приемки-передачи являются окончательным доказательством (в отношениях между Продавцом и Покупателем) того, что Оборудование и Требования условий поставки удовлетворяют Покупателя и что Покупатель принял поставку Оборудования.

3.3.2 После выдачи и сдачи Акта приемки-передачи весь риск случайной гибели и повреждения Оборудования переходит к Покупателю.

3.3.3 Акт приемки-передачи подписывается и передается одновременно вместе с Купчей.

### 3.4 Риск

Покупатель уведомлен и соглашается с тем, что до Даты поставки все риски повреждения и случайной гибели Оборудования, а также ответственность перед третьими лицами, связанные с их использованием, несет Покупатель.

### 3.5 Документы на оборудование

3.5.1 Все Документы на оборудование, необходимые для эксплуатации Оборудования в соответствии с его назначением находятся у Продавца.

3.5.2 Приемка Покупателем Документов на оборудование и оформленный Акт приемки-передачи являются окончательным доказательством (в отношениях между Продавцом и Покупателем) того, что Документы на оборудование и Требования условий поставки удовлетворяют Покупателя и что Покупатель принял без возражений Документы на оборудование.

### 3.6 Поставка

Поставка осуществляется в то время как Оборудование находится в Месте поставки при условии, что Продавец и Покупатель удовлетворены:

- (a) выполнены все отлагательные условия Покупателя и Продавца в соответствии с условиями настоящего Договора или отменены соответствующей Стороной с согласия другой Стороны, и
- (b) Оборудование находится в Месте поставки; и
- (c) оснований для расторжения Договора не существует; и
- (d) право собственности Продавца на Оборудование действительно; и
- (e) Цена покупки передана Продавцу в полном объеме.



### 3.7 Состояние Оборудования

#### 3.7.1 Общие положения

В День поставки Продавец доставит Оборудование Покупателю в соответствии с условиями настоящего Договора в состоянии «Как есть, где есть» при условии удовлетворения Покупателем Требований условий поставки.

#### 3.7.2 Отказ от ответственности

ПОКУПАТЕЛЬ БЕЗОГОВОРЧНО СОГЛАШАЕТСЯ С ТЕМ, ЧТО В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ПОКУПАТЕЛЕМ И ПРОДАВЦОМ КАЖДОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И КАЖДАЯ ЕГО ЧАСТЬ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОДАНЫ И КУПЛЕНЫ В СОСТОЯНИИ «КАК ЕСТЬ», «ГДЕ ЕСТЬ» ПО СОСТОЯНИЮ НА ДАТУ ПОСТАВКИ ТАКОГО ОБОРУДОВАНИЯ, И НИКАКИЕ СРОКИ, УСЛОВИЯ, ГАРАНТИИ, ЗАЯВЛЕНИЯ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (КРОМЕ КАК В ОТНОШЕНИИ ПРАВОВОГО ТИТУЛА) ЛЮБОГО РОДА НЕ БЫЛИ СДЕЛАНЫ И НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ ПРОДАВЦОМ ИЛИ ЛЮБЫМ ЛИЦОМ, ВЫПЛАЧИВАЮЩИМ КОМПЕНСАЦИЮ, ИЛИ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ АКЦИОНЕРАМИ, ФИЛИАЛАМИ, ПАРТНЕРАМИ, ДИРЕКТОРАМИ, СЛУЖАЩИМИ, АГЕНТАМИ ИЛИ СОТРУДНИКАМИ В ОТНОШЕНИИ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ, ЦЕННОСТИ, КАЧЕСТВА, ДОЛГОВЕЧНОСТИ, СОСТОЯНИЯ, КОНСТРУКЦИИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОПИСАНИЯ, ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НАЗНАЧЕНИЯ ТАКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ЛЮБОЙ ЕГО ЧАСТИ, В ОТНОШЕНИИ ОТСУТСТВИЯ СКРЫТЫХ, СВОЙСТВЕННЫХ ИЛИ ДРУГИХ ДЕФЕКТОВ (НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ОБНАРУЖЕНЫ ОНИ ИЛИ НЕТ), В ОТНОШЕНИИ КОМПЛЕКТНОСТИ ИЛИ СОСТОЯНИЯ ДОКУМЕНТОВ НА ОБОРУДОВАНИЕ, А ТАКЖЕ В ОТНОШЕНИИ ОТСУТСТВИЯ КАКИХ-ЛИБО НАРУШЕНИЙ ЛЮБОГО ПАТЕНТА, АВТОРСКОГО ПРАВА, ДИЗАЙНА ИЛИ ДРУГИХ ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ; И ВСЕ УСЛОВИЯ, ГАРАНТИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ (ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПО КОНТРАКТУ ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДЕЛИКТА) В ОТНОШЕНИИ ЛЮБОГО ИЗ УКАЗАННЫХ ВОПРОСОВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ, БЕЗОГОВОРЧНО ИСКЛЮЧАЮТСЯ.

#### 3.7.3 Отказ от прав

ПОКУПАТЕЛЬ НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ СВОИХ ПРАВ (ЕСЛИ ТАКОВЫЕ ИМЕЮТСЯ) В ОТНОШЕНИИ ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЗАЯВЛЕНИЯ (КРОМЕ ПРАВОВОГО ТИТУЛА), ВЫРАЖЕННОГО ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОГО, СО СТОРОНЫ ПРОДАВЦА, И ВСЕХ ПРЕТЕНЗИЙ К ПРОДАВЦУ, КАКИМИ БЫ ОНИ НИ БЫЛИ И КОГДА БЫ ОНИ НИ ВОЗНИКАЛИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ В ОТНОШЕНИИ ИЛИ ЗА РАМКАМИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ДАННОГО ДОГОВОРА ИЛИ ДРУГИХ ДОКУМЕНТОВ КУПЛИ-ПРОДАЖИ, ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ТАКОЙ ОТКАЗ НЕ БУДЕТ ПРИМЕНЯТЬСЯ К ВЫРАЖЕННЫМ ГАРАНТИЯМ И ЗАЯВЛЕНИЯМ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫМ ПРОДАВЦОМ ПОКУПАТЕЛЮ В ЛЮБОМ ИЗ ДОКУМЕНТОВ КУПЛИ-ПРОДАЖИ.

### 3.8 Осмотр

3.8.1 Перед Поставкой Покупатель или его уполномоченные представители могут за свой счет дополнительно осмотреть Оборудование и Документы на оборудование в Месте поставки с целью проверки соответствия их состояния Требованиям условий поставки.

3.8.2 По соответствующей просьбе Покупателя Продавец, со своей стороны, окажет всю необходимую помощь в осуществлении Покупателем таких проверок.

### 3.9 Кейптаунская регистрация

Продавец будет сотрудничать с Покупателем и оказывать всяческую помощь, запрашиваемую Покупателем (включая предоставление согласий) в связи с любой подачей документов или поисками, которые будут проводиться Покупателем в отношении Оборудования и каждого Двигателя, в соответствии с Кейптаунской конвенцией.

### 3.10 Задержка по уважительной причине

Продавец и Покупатель не несут ответственности за любую задержку или неисполнение каких-либо обязательств по настоящему Договору или любым другим Документам купли-продажи, если такая задержка или неисполнение являются результатом Задержки по уважительной причине.

## 4. Отлагательные условия

### 4.1 Отлагательные условия

4.1.1 Обязательство Продавца продать Оборудование обусловлено удовлетворением или дискреционным отказом Продавца от отлагательных условий («Отлагательные условия продавца»), указанных в Части 1 Приложения «Е» (*Отлагательные условия*). Отлагательные условия продавца действуют в интересах Продавца и могут быть отменены Продавцом в письменной форме или отложены Продавцом без ущерба для права Продавца требовать выполнения таких условий полностью или частично, с условиями или без условий в любое время впоследствии.



- 4.1.2 Обязательство Покупателя приобрести Оборудование обусловлено выполнением или дискреционным отказом Покупателя от отлагательных условий («Отлагательные условия покупателя»), указанных в Части 2 Приложения «Е» (Отлагательные условия). Отлагательные условия покупателя действуют в интересах Покупателя и могут быть отменены Покупателем в письменной форме или отложены Покупателем без ущерба для права Покупателя требовать выполнения таких условий полностью или частично, с условиями или без них в любое время впоследствии.
- 4.1.3 Каждая Сторона приложит разумные усилия для того, чтобы обеспечить удовлетворение Отлагательных условий продавца и Отлагательных условий покупателя (применимых к каждой Стороне) не позднее Даты поставки, если только Стороны не договорятся об ином в письменной форме.

## 5. Возмещение

- 5.1.1 Настоящим Покупатель соглашается возместить и обезопасить Продавца по первому письменному требованию Продавца от любых Убытков, которые могут быть понесены Покупателем в связи с любым действием и / или бездействием Покупателя в любое время после Поставки, при условии, что такие Убытки понесены и / или понесены в результате грубой небрежности или умышленного неисполнения обязательств, мошенничества со стороны Покупателя.
- 5.1.2 Настоящим Покупатель признает, что в случае возникновения каких-либо Обременений в отношении Оборудования, которые могут привести к претензиям, связанным с таким Обременением или Обременениями в отношении Оборудования, Покупатель несет единоличную ответственность за урегулирование таких Обременений за свой счет и на свой риск после передачи ему права собственности на Оборудование.
- 5.1.3 Настоящим Покупатель отказывается от любого права требовать от Продавца возмещения расходов или убытков, понесенных Покупателем в связи с любым Обременением.
- 5.1.4 Покупатель обязан возместить и обезопасить Продавца от любых претензий, сборов и налогов, взимаемых в отношении Оборудования, связанных с покупкой Оборудования Покупателем.

## 6. Расторжение

### 6.1 События расторжения

- 6.1.1 Настоящее Соглашение прекращает свое действие при следующих обстоятельствах:
- (a) Договор может быть расторгнут Продавцом в одностороннем порядке в любое время, путем направления Покупателю соответствующего письменного уведомления (в том числе посредством электронной почты), без необходимости иных соглашений об этом и без возмещения Покупателю каких-либо убытков, вызванных данным расторжением:
- в указанном случае датой прекращения Договора будет являться дата, определенная в пункте 8.8.2 (с) настоящего Договора, и (или)
- (b) если Поставка не произошла в Дату поставки в связи с несоблюдением одного из условий пункта 3.6 настоящего Договора:
- в указанном случае датой прекращения Договора будет являться дата, следующая за Датой поставки, права и обязанности Сторон по настоящему Договору прекращаются немедленно, но такое прекращение не затрагивает накопленных прав и обязанностей Сторон до даты прекращения и при условии, что Цена покупки или любая ее часть, полученная Продавцом от Покупателя, возвращается Покупателю без каких-либо процентов, а недатированная Купчая передается Продавцу в течение десяти (10) Рабочих дней с соответствующей даты прекращения.

## 7. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ

### 7.1 Общие заверения и гарантии

- 7.1.1 Каждая Сторона заявляет и гарантирует второй Стороне, что на дату настоящего Договора и на каждую дату до Даты поставки включительно:
- (a) она надлежащим образом учреждена и действует на законных основаниях в соответствии с законодательством, относящимся к юрисдикции ее учреждения или регистрации, и, если это уместно в соответствии с таким законодательством, обладает надлежащей правосубъектностью;
- (b) она имеет корпоративное право заключить и оформить настоящий Договор и документы, а также



предприняла все необходимые корпоративные действия для предоставления полномочий для заключения, исполнения и предоставления настоящего Договора и документов, предусмотренных по нему, стороной которых она является, и сделки, предусмотренные настоящим Договором, и другие документы, предусмотренные по нему, стороной которых она является, после оформления и предоставления, будут представлять собой законные, действительные и имеющие обязательную силу обязательства;

- (c) такое оформление, предоставление и исполнение не нарушают и не противоречат (i) любым положениям ее уставных документов, (ii) применимым законам, (iii) постановлению или решению любого суда или другого Компетентного органа, применимому к ней, или (iv) любому контрактному ограничению, обязательному для нее или любого из ее активов или оказывающему влияние на них;
- (d) все разрешения, согласования, регистрации и уведомления, требуемые в соответствии с законами государства ее регистрации в связи с вступлением в силу, выполнением, действительностью и возможностью принудительного исполнения, а также сделками, предусмотренными настоящим Договором, и документами, предусмотренными в соответствии с ним (i), были получены (или будут получены не позднее Даты поставки) или оформлены, и, (ii) вступили в силу и все их соответствующие условия были выполнены;
- (e) она не имеет права на какой-либо юрисдикционный или принудительный иммунитет (основанный на теориях суверенного иммунитета или иным образом) в отношении ее обязательств по настоящему Договору и документам и операциям, предусмотренным в настоящем Договоре;
- (f) она платежеспособна и в состоянии оплачивать свои долги по мере наступления сроков их погашения; а также
- (g) отсутствует:
  - (i) производство по делу о несостоятельности; или
  - (ii) процесс кредиторов по любой экспроприации, аресту, конфискации, аресту имущества в обеспечение долга, исполнению (или любому аналогичному процессу в любой другой юрисдикции), оказывающий влияние на любой из ее активов,

и указанные действия не предпринимались и по имеющимся у нее сведениям угроза их возникновения не возникла.

## 7.2 Особые заявления и гарантии

- 7.2.1 Продавец заявляет и гарантирует Покупателю на дату настоящего Договора и на каждый день до Даты поставки включительно, что каждая Гарантия, изложенная в пункте 7.1, является и будет точной, верной, корректной и не вводящей в заблуждение.
- 7.2.2 Покупатель заявляет и гарантирует Продавцу на дату настоящего Договора и на каждый день до Даты поставки включительно, что каждая Гарантия, изложенная в пункте 7.1, является и будет точной, верной, корректной и не вводящей в заблуждение.
- 7.2.3 Независимо от каких положений настоящего Договора, каждая Сторона настоящим соглашается с тем, что Гарантии были образованы с намерением побудить вторую Сторону к заключению настоящего Договора, и каждая Сторона заключила настоящий Договор на основе и в полной мере полагаясь на каждую из Гарантий, данных второй Стороной.
- 7.2.4 Каждая Сторона должна обеспечить, чтобы ничто не было сделано и не пропущено, что в любое время в день или до Даты поставки будет противоречить любой из Гарантий, приведет к нарушению любой Гарантии или сделает любую Гарантию неточной, неверной, некорректной или вводящей в заблуждение.
- 7.2.5 В течение периода, начинающегося с даты, указанной в настоящем документе, и заканчивающегося на Дату поставки, каждая Сторона должна немедленно уведомить вторую Сторону, если ей стало известно о каком-либо факте, обстоятельстве или событии, которые приводят или могут привести к тому, что какая-либо Гарантия (если Гарантия была дублирована в день или в любое время до Даты поставки со ссылкой на факты и обстоятельства, существовавшие на тот момент) станет неточной, неверной или вводящей в заблуждение.
- 7.2.6 Каждая Гарантия является отдельной и независимой и, за исключением случаев, специально предусмотренных в настоящем Договоре, не ограничивается ссылками на другие Гарантии в отношении данного заявления.
- 7.2.7 Ни одна из Гарантий не рассматривается как квалифицированная на основании каких-либо вмененных или конструктивных сведений со стороны любой Стороны или ее агентов и консультантов (или кого-либо из



них), и никакие указанные сведения не причиняют ущерб любым претензиям в отношении Гарантий и не служат основанием для сокращения любой суммы, возмещаемой такой Стороной.

## **8. Общие сведения**

### **8.1 Полнота соглашения**

Настоящий Договор представляет собой и содержит все соглашение между Сторонами и заменяет собой все предыдущие соглашения и договоренности между Сторонами, относящиеся к предмету настоящего Договора.

### **8.2 Поправка**

Настоящий Договор может быть изменен и дополнен только соглашением в письменной форме, подписанным Сторонами.

### **8.3 Делимость и дальнейшее гарантирование**

8.3.1 Положения настоящего Договора являются делимыми, и недействительность какого-либо одного положения ни в коем случае не влияет на действительность какого-либо другого положения, если только такое положение не имеет такого характера, что Соглашение не было бы заключено без указанного положения.

8.3.2 Каждая Сторона должна и обязана обеспечивать, чтобы она и любая соответствующая третья сторона оформляли все документы и совершали все действия и предметы, которые вторая Сторона обоснованно требует для того, чтобы предоставить такой Стороне возможность в полной мере воспользоваться всеми положениями настоящего Договора.

### **8.4 Отсутствие отказа от прав и кумулятивные права**

Никакое неиспользование или несвоевременность любой из сторон в осуществлении любого права, полномочия или привилегии по настоящему Договору не является отказом от него, и никакое однократное или частичное осуществление такого права не препятствует никакому другому или дальнейшему осуществлению такого права, полномочия или привилегии или осуществлению любого другого права, полномочия или привилегии. Никакой отказ от какого-либо термина, положения или условия настоящего Договора не должен рассматриваться или толковаться как дальнейший или непрерывный отказ от такого термина, положения или условия. Права и средства правовой защиты каждой из Сторон в связи с настоящим Договором являются кумулятивными и не исключают никаких прав или средств правовой защиты, предусмотренных законом.

### **8.5 Уступка и права третьих лиц**

8.5.1 Ни одна из Сторон не имеет права переуступать или иным образом передавать любые или все свои соответствующие права или обязательства по настоящему Договору без предварительного письменного согласия второй Стороны.

8.5.2 Лицо, не являющееся стороной настоящего Договора, не имеет права обеспечивать соблюдение настоящего Договора.

### **8.6 Налог**

8.6.1 Все суммы, подлежащие уплате по настоящему Договору, выплачиваются бесплатно и без каких-либо вычетов или удержаний в счет налога, за исключением случаев, предусмотренных Применимым законодательством. Если какие-либо вычеты или удержания требуются в соответствии с Применимым законодательством, Сторона, производящая платеж, обязана выплатить другой Стороне такую сумму, которая после того, как такой вычет или удержание были сделаны, оставит другой Стороне ту же сумму, которую она имела бы право получить в отсутствие какого-либо такого требования произвести вычет или удержание.

8.6.2 Если какой-либо платеж, произведенный какой-либо Стороной по настоящему Договору в соответствии с каким-либо требованием или иным положением о возмещении, компенсации или возмещении, подлежит налогообложению в руках такой Стороны (или подлежал бы налогообложению в отсутствие каких-либо налоговых льгот), то сумма, подлежащая уплате такой Стороной, должна быть увеличена на такую сумму, которая обеспечит, что после уплаты такого Налога (или которая была бы начислена таким образом, если бы любые имеющиеся налоговые льготы были проигнорированы) останется сумма, равная сумме, которая в противном случае подлежала бы уплате по настоящему Соглашению.



## 8.7 Конфиденциальность

- 8.7.1 Каждая из Сторон обязуется перед второй Стороной сохранять конфиденциальность настоящего Договора и неподлежащую публичному разглашению информации в отношении настоящего Договора, предоставленной ей второй Стороной, при условии, что такая информация может быть раскрыта:
- (a) филиалам и уполномоченным цессионариям;
  - (b) профессиональным консультантам или аудиторам;
  - (c) в соответствии с требованиями Применимого законодательства, включая требования к подаче на регистрацию и регистрации (с предварительным уведомлением второй Стороны), и
  - (d) с предварительного письменного согласия второй Стороны.
- 8.7.2 Любая сторона, раскрывающая информацию в соответствии с пунктом 8.7.1 (a), (b) или (c), несет ответственность за обеспечение того, чтобы лицо, которому была предоставлена информация, также сохраняло конфиденциальность в соответствии с условиями настоящего Договора в отношении раскрываемой информации.

## 8.8 Уведомления

- 8.8.1 Все уведомления, запросы, указания и другие сообщения, передаваемые в соответствии с настоящим Договором, будут составлены на русском и английском языках. Любое уведомление или иное сообщение, направленное или сделанное в рамках или в связи с вопросами, предусмотренными настоящим Договором, должно быть сделано в письменной форме.
- 8.8.2 Любое такое уведомление или другое сообщение должно быть адресовано, как это предусмотрено в пункте 8.8.1, и если оно адресовано таким образом, то считается, что оно было надлежащим образом направлено или выполнено следующим образом:
- (a) если оно было отправлено с доставкой лично, то после доставки по адресу соответствующей Стороны;
  - (b) в случае отправки по почте - через 15 (пятнадцать) Рабочих дней после даты отправки при условии подтверждения того, что уведомление было должным образом адресовано и должным образом отправлено заказной почтой, а в случае отправки уведомления Стороне в другой стране - что уведомление было отправлено заказной почтой или международной курьерской службой, пользующейся хорошей репутацией;
  - (c) если уведомление направляется по электронной почте, то через 2 (двух) часа с момента отправки электронного сообщения при условии, что такое электронное сообщение не будет отклонено в течение 120 (ста двадцати) минут с момента его отправки,

при условии далее, что, если в соответствии с вышеизложенными положениями любое такое уведомление или другое сообщение будет иным образом считаться врученным или сделанным вне обычного рабочего времени в обычный рабочий день по месту вручения уведомления или другого сообщения, то оно считается врученным или сделанным в начале обычного рабочего времени на следующий обычный рабочий день.

- 8.8.3 Соответствующий адресат, адрес, адрес электронной почты каждой из Сторон для целей настоящего Договора указаны далее:

### Для Продавца:

Адрес: Российская Федерация, 167981, Республика Коми, Сыктывкар, Советская улица, 67

Эл. почта: [mail@komiaviatrans.ru](mailto:mail@komiaviatrans.ru)

Внимание: г-на Скрипина Юрия Дмитриевича

### Для Покупателя:

Адрес:

Эл. почта:

Внимание:

- 8.8.4 Сторона может уведомить вторую Сторону настоящего Договора об изменении ее наименования,

соответствующего адресата, адреса, указанного в пункте 8.8.3, при условии, что такое уведомление вступает в силу только:

- (a) на дату, указанную в уведомлении в качестве даты, в которую должно произойти изменение; или
- (b) если дата не указана или указанная дата составляет менее 10 (десяти) Рабочих дней после даты, на которую дается уведомление, то датой, приходящейся на период 10 (десяти) дней после уведомления о любом таком изменении.

## **8.9 Реквизиты банковского счета**

### **8.9.1 Банковский счет Продавца**

Цена покупки Продавцу по настоящему Договору будет выплачена путем безналичного перечисления немедленно имеющихся денежных средств на следующий банковский счет Продавца:

167000, Республика Коми, г. Сыктывкар

ул. Советская, 67

тел. (8212) 280-300

ИНН /КПП 1101141183/110101001

ОГРН 1131101002670

р/с 40702810328000098123

в Коми отделении № 8617

ПАО Сбербанк России г. Сыктывкар

БИК 048702640

к/с 30101810400000000640 или на такой другой банковский счет, который Продавец может указать путем письменного уведомления Покупателя не позднее чем за 5 (пять) рабочих дней.

### **8.9.2 Банковский счет Покупателя**

## **8.10 Экземпляры Договора**

Настоящий Договор может быть оформлен в любом количестве экземпляров, все из которых в совокупности представляют собой один и тот же документ, и любая Сторона может заключить настоящий Договор, оформив его дополнительный экземпляр. Передача оформленного экземпляра настоящего Договора (во избежание разночтений, не только страницы с подписью) по электронной почте (в формате PDF, JPEG или другом согласованном формате) действует как предоставление оформленного экземпляра настоящего Договора. В случае утверждения любого из методов доставки, без ущерба для действительности настоящего Договора, каждая Сторона в кратчайшие возможные сроки после этого предоставляет второй Стороне оригинал такого экземпляра.

## **8.11 Язык Договора**

Настоящий Договор составлен на русском и английском языках. В случае какого-либо расхождения между русским и английским текстами настоящего Договора и/или различия в их толковании, русский текст имеет преимущественную силу.

## **8.12 Объявления**

За исключением любых обязательств по отчетности, подаче документов и других обязательств, никакое объявление, пресс-релиз или циркуляр не будет касаться операций, предусмотренных настоящим Договором, или любого вспомогательного к нему вопроса, и никакое раскрытие условий настоящего Договора не будет производиться Стороной, кроме как с предварительного письменного согласия других Сторон, такое согласие не будет необоснованно отклонено или отложено. Настоящий пункт 8.12 (Объявления) не распространяется на любое объявление, циркуляр или раскрытие, требуемое законом или, в соответствующей степени, другим Компетентным органом или правительственной или регулирующей организацией при условии, что для Стороны практически осуществимо потребовать, чтобы она сначала проконсультировалась и приняла во внимание обоснованные требования других Сторон.

## **8.13 Регулирующее законодательство и арбитраж**



- 8.13.1 Настоящий Договор и отношения между сторонами регулируются и толкуются в соответствии с российским правом.
- 8.13.2 Любые и все споры, возникающие в связи с настоящим Договором, из него или в связи с ним, окончательно разрешаются и рассматриваются в соответствии с законодательством Российской Федерации в Арбитражном суде Республики Коми.

#### **8.14 Обеспечительные меры**

Ничто в настоящих положениях об урегулировании споров не должно толковаться как препятствующее любой стороне обращаться за предварительными или аналогичными обеспечительными мерами в любой суд компетентной юрисдикции.

#### **8.15 Отказ от права на иммунитет**

Каждая Сторона безотзывно и безоговорочно соглашается с тем, что если вторая Сторона возбудит против нее или ее активов судебное разбирательство в связи с настоящим Договором, то никакой иммунитет от такого судебного разбирательства (который будет считаться включающим без ограничений иск, наложение ареста до вынесения судебного решения, иное наложение ареста, получение судебного решения, исполнение или иное принудительное исполнение) не будет востребован ею или от ее имени или в отношении ее активов, и настоящим отказывается от любого такого права на иммунитет, которым она или ее активы обладают в настоящее время или могут приобрести в будущем.

#### **8.16 Пошлины и сборы**

Покупатель несет и возмещает (при необходимости) Продавцу любые пошлины или сборы, связанные с: (а) переходом права собственности на каждое Оборудование от Продавца к Покупателю; и (b) регистрацией такого Оборудования (если применимо).

#### **8.17 Отсутствие брокеров**

- 8.17.1 Каждая Сторона настоящим заявляет и гарантирует другой Стороне, что она не выплатила, не согласилась выплатить или не организовывала выплаты прямо или косвенно в любой форме любых комиссионных, процентов, условного вознаграждения, брокерских или других аналогичных платежей любого рода в связи с продажей или покупкой Оборудования любому лицу (за исключением гонораров, выплачиваемых каждой Стороной своим юрисконсультам и другим профессиональным консультантам).
- 8.17.2 Каждая Сторона соглашается возмещать и ограждать другую сторону от любых и всех претензий, исков, ущерба, затрат и расходов (включая, в том числе, обоснованные гонорары адвокатов), заявленных агентами, брокерами или другими третьими сторонами, представляющими или предположительно представляющими такую Сторону, по любым комиссионным вознаграждениям или компенсации любого характера, основанные на продаже или передаче Оборудования между Продавцом и Покупателем.

ПРИЛОЖЕНИЕ «А»

ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Часть 1

**Воздушные суда**

**Воздушное судно 1**

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ**

Производитель:	Embraer
Тип и модель:	EMB-145LR
Дата выпуска:	9 июня 2004 г.
Серийный номер:	<b>145701</b>
Текущая регистрация:	-
Страна регистрации:	-

**2. ДВИГАТЕЛЬ(И)**

Тип и модель:	Rolls Royce AE 3007A1	
	<b>№ 1</b>	<b>№ 2</b>
Серийный номер:	-	-

**3. МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ (МЕСТО ПОСТАВКИ)**

Словения, аэропорт Любляны  
 Солинэйр д.о.о., Згорний Брник 130Т, SI-4210 Аэропорт Брник, Словения

**Воздушное судно 2**

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ**

Производитель:	Embraer
Тип и модель:	EMB-145LR
Дата выпуска:	23 августа 2004 г.
Серийный номер:	<b>145781</b>
Текущая регистрация:	-
Страна регистрации:	-

**2. ДВИГАТЕЛЬ(И)**

Тип и модель:	Rolls Royce AE 3007A1	
	<b>№ 1</b>	<b>№ 2</b>
Серийный номер:	CAE312684	-

**3. МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ (МЕСТО ПОСТАВКИ)**

Словения, аэропорт Любляны  
 Солинэйр д.о.о., Згорний Брник 130Т, SI-4210 Аэропорт Брник, Словения

**Воздушное судно 3**

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ**

Производитель:	Embraer
Тип и модель:	EMB-145LR
Дата выпуска:	12 ноября 2004 г.
Серийный номер:	<b>14500804</b>
Текущая регистрация:	-



Страна регистрации:

**2. ДВИГАТЕЛЬ(И)**

Тип и модель:	Rolls Royce AE 3007A1	
	№ 1	№ 2
Серийный номер:	CAE312715	CAE312596

**3. МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ (МЕСТО ПОСТАВКИ)**

Словения, аэропорт Любляны

Солинэйр д.о.о., Згорний Брник 130Т, SI-4210 Аэропорт Брник, Словения

**ПРИЛОЖЕНИЕ «В»**

**ДОКУМЕНТЫ НА ОБОРУДОВАНИЕ**

1. Все Документы на оборудование, необходимые для эксплуатации Оборудования в соответствии с его назначением находятся у Продавца.

## ПРИЛОЖЕНИЕ «С»

### ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ПОСТАВКИ

1. Оборудование должно соответствовать описанию, приведенному в Приложении А (*Описание Оборудования*).
2. Оборудование передается Покупателю в состоянии «*Как есть, где есть*».
3. Каждое Воздушное судно снято с учета в Российской Федерации.
4. Документы на оборудование должны соответствовать описанию, приведенному в Приложении В (*Документы на оборудование*).
5. Документы на оборудование передаются Покупателю в состоянии «*Как есть, где есть*».



ПРИЛОЖЕНИЕ «Д»

ФОРМЫ ДОКУМЕНТОВ

Часть 1

АКТ ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ВОЗДУШНОГО СУДНА

Настоящий акт (далее «Акт приемки-передачи») выдан в связи с Договором купли-продажи оборудования (далее «Договор купли-продажи оборудования»), датированным [●], заключенным между \_\_\_\_\_ (далее «Продавец») и \_\_\_\_\_ (далее «Покупатель») в целях купли-продажи 1 (одного) самолета Embraer EMB-145LR с серийным номером производителя [ ● ] (далее – «Воздушное судно»).

Покупатель настоящим удостоверяет следующее:

- (a) Покупатель принял поставку Воздушного судна в состоянии «Как есть, где есть»; и
- (b) Покупатель принял Документы на оборудование (как определено в Договоре купли-продажи оборудования); и
- (c) Покупатель принял на себя риск гибели и/или повреждения Воздушного судна и Документов на оборудование на дату настоящего документа; и
- (d) Требования к условиям поставки были выполнены и что Покупатель удовлетворен состоянием Воздушного судна и Документов на оборудование.

ПОДПИСАНО \_\_\_\_\_ надлежащим образом )  
уполномоченным

представителем от имени и по поручению )

\_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_ )

\_\_\_\_\_ )

в присутствии:

Имя:

Адрес:

**ПРИЛОЖЕНИЕ «D»**  
**ФОРМЫ ДОКУМЕНТОВ**

**Часть 2**

**КУПЧАЯ НА ВОЗДУШНОЕ СУДНО**

За ценное вознаграждение, получение и достаточность которого настоящим подтверждается, [наименование Продавца] (далее «Продавец»), обладатель полного законного и бенефициарного права собственности на Воздушное судно (далее – «Воздушное судно»):

1. 1 (один) самолет Embraer EMB-145LR с серийным номером завода-изготовителя [ • ]; и
2. [2 (два) двигателя Rolls-Royce AE 3007] с серийными номерами завода-изготовителя [ • ] и [ • ]; и
3. все оборудование, установленное на Воздушном судне; и
4. Документы на оборудование (как определено в Договоре купли-продажи оборудования),

настоящим продает, предоставляет, передает и поставяет все свои права, правовой титул и долю участия в Воздушном судне с полной гарантией правового титула [наименование Покупателя] (далее – «Покупатель»).

Воздушное судно продается в состоянии «*Как есть, где есть*».

Настоящая Купчая регулируется российским законодательством.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО вышеизложенного, [наименование Продавца] организовал надлежащее оформление настоящей купчей «\_\_» \_\_\_\_\_ 2023

ПОДПИСАНО в качестве официального документа )  
надлежащим образом уполномоченным )  
Представителем )  
от имени и по поручению )  
[наименование Продавца] )  
 )  
 )  
 )  
\_\_\_\_\_ )



# ПРИЛОЖЕНИЕ «Е»

## Часть 1

### ОТЛАГАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАВЦА

Обязательство Продавца завершить продажу Оборудования Покупателю подлежит удовлетворению каждого из следующих условий не позднее Даты поставки:

1.1 Документы о продаже: получение Продавцом каждого из следующих документов:

1.1.1 Оригинал настоящего Договора, надлежащим образом оформленный;

1.1.2 Подтверждение корпоративного разрешения Покупателя на заключение и исполнение Документов купли-продажи (одобрение сделок, предусмотренных Документами купли-продажи, и разрешение лицу или лицам подписывать и передавать от имени Покупателя Документы купли-продажи и любые уведомления или другие документы, которые должны быть предоставлены в соответствии с ними);

1.1.3 Доказательства получения любых соответствующих правительственных или регулирующих разрешений, необходимых Покупателю для заключения и исполнения Документов о продаже (если таковые имеются);

1.2 Цена покупки: получение Продавцом Цены покупки на Оборудование;

1.3 Отсутствие незаконности: на Дату поставки после даты настоящего Договора не должно было произойти никаких изменений в любом применимом законодательстве, которые сделали бы незаконным выполнение Продавцом каких-либо своих обязательств по Документам купли-продажи, при условии, что в случае такого изменения Продавец и Покупатель могут, но не обязаны прилагать все разумные усилия для реструктуризации сделки, предусмотренной такими документами, чтобы избежать такой незаконности;

1.4 Отсутствие неисполнения Покупателем своих обязательств: Покупатель не должен нарушать свои обязательства по настоящему Договору или другим Документам купли-продажи, стороной которых он является на Дату поставки;

1.5 Продавец должен получить следующие документы:

a. копии, каждая из которых заверена должностным лицом Покупателя как подлинная, полная и актуальная копия учредительных документов Покупателя; и

b. копии, каждая из которых заверена должностным лицом Покупателя как подлинная копия, а также как действующая в полном объеме и не измененная и не отмененная, выписки из решений совета директоров (или иного уполномоченного органа) Покупателя (если применимо) об одобрении сделок, предусмотренных Документами купли-продажи; и

c. доверенность в пользу лица или лиц подписавших от лица Покупателя Документы купли-продажи и каких-либо уведомлений и прочих документов, необходимых для предоставления в соответствии с ним.

## ПРИЛОЖЕНИЕ «Е»

### Часть 2

#### ОТЛАГАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Обязательство Покупателя завершить покупку Оборудования подлежит выполнению каждого из следующих условий не позднее Даты поставки:

1.1 Документы о продаже: Покупатель должен получить оригинал Договора, стороной которого он является, подписанный сторонами Договора (кроме Покупателя);

1.2 Корпоративный орган Продавца: Покупатель должен получить подтверждение корпоративного разрешения Продавца на заключение и исполнение Документов купли-продажи (одобрение сделок, предусмотренных Документами купли-продажи, и разрешение лицу или лицам подписывать и передавать от имени Продавца Документы купли-продажи и любые уведомления или другие документы, которые должны быть предоставлены в соответствии с ними);

1.3 Другие разрешения: Покупатель должен получить доказательства любых соответствующих правительственных или регулирующих разрешений, необходимых Продавцу для заключения и исполнения Документов продажи;

1.4 Отсутствие неисполнения Продавцом своих обязательств: Продавец не должен нарушать свои обязательства по настоящему Договору или другим Документам купли-продажи, стороной которых он является на Дату поставки; и

1.5 На Дату поставки право собственности Продавца на Оборудование продолжает оставаться за ним.



**СТРАНИЦА ПОДПИСЕЙ К ДОГОВОРУ КУПЛИ-ПРОДАЖИ ОБОРУДОВАНИЯ**

**В СВИДЕТЕЛЬСТВО** вышеизложенного настоящий Договор был подписан на дату, указанную в начале документа:

ИСПОЛНИТЕЛЬ

ИМЯ

ДОЛЖНОСТЬ

ПОДПИСАНО ОТ ИМЕНИ И ПО ПОРУЧЕНИЮ АО «КОМИАВИАТРАНС»

ИСПОЛНИТЕЛЬ

ИМЯ

ДОЛЖНОСТЬ

В ПРИСУТСТВИИ:

ИСПОЛНИТЕЛЬ

ИМЯ

ДОЛЖНОСТЬ





**EQUIPMENT SALE AND PURCHASE AGREEMENT**

Dated \_\_\_\_\_ 2023

Between

**JOINT STOCK COMPANY “KOMIAVIATRANS”  
(JSC “KOMIAVIATRANS”),**

as Seller

and

\_\_\_\_\_  
as Purchaser

This **EQUIPMENT SALE AND PURCHASE AGREEMENT** (“**Agreement**”) is made on \_\_\_\_\_ 2023 in the city of Syktyvkar by and between:

1. **JSC «KOMIAVIATRANS»**, established in accordance with the legislation of the Russian Federation, located at the address: Russian Federation, 167981, Republic of Komi, Syktyvkar, Sovetskaya street, 67, registered under the main state registration number (OGRN) 1131101002670, TIN 1101141183 (hereinafter referred to as the «**Seller**»), which expression shall be deemed to include its successors in interest and permitted assigns), and
  2. \_\_\_\_\_ (hereinafter referred to as the «**Purchaser**»),
- (the Seller and the Purchaser shall collectively be referred to as the «**Parties**» and individually as «**Party**»).

### **RECITALS**

- A) The Seller has legal and beneficial ownership of the Equipment that the Seller intends to sell to the Purchaser and the Purchaser wishes to purchase from the Seller in accordance with the terms and conditions of this Agreement.
- B) The Equipment is used and is transferred to the ownership of the Purchaser in the condition «*As is, where is*»;
- C) In accordance with the terms and conditions of this Agreement the Seller agrees to sell and Purchaser agrees to buy Equipment.

**It is HEREBY AGREED as follows:**

## **1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION**

### **1.1 Definitions**

In this Agreement (including the Recitals above and the Schedules) unless the context otherwise requires, the following terms shall have the following meanings:

«**Aviation Authority**» means the aviation authority of the State of Registration;

«**Acceptance certificate**» means a certificate in respect of each Aircraft and Removed engine, drawn up mainly in form and content, as specified in Part 1 of Schedule D (*Form of documents*) to this Agreement;

«**Aircraft**» means, individually and collectively, three (3) Embraer EMB-145LR aircraft, as more specifically described in Part 1 of Schedule A (*Equipment Description*) hereof, together with the Engines, the APU, all Parts, and where the context so admits and unless otherwise provided under this Agreement, shall include the Equipment Documents related to that Aircraft and shall mean the Aircraft as a whole and any part thereof

«**Warranties**» means the representations and warranties set out in Clause 7 (*Warranties*) hereof.

«**State of Registration**» means as more specifically described in Schedule A (*Equipment Description*) hereof;

«**Government Entity**» means:

- (a) any national government, political subdivision thereof, or local jurisdiction therein;
- (b) any instrumentality, board, commission, court, or agency of any thereof however and wherever constituted; and
- (c) any association, organization, or institution of which any of the above is a member or to whose jurisdiction any thereof is subject or in whose activities any of the above is a participant.

«**Delivery Date**» means the date on which the Delivery takes place and has the meaning given in Clause 2.3 of this Agreement;

«**Engines**» means Installed engines;

«**Removed Engines**» means any of the engines designated in Part 2 of Schedule A (*Description of Equipment*);

«**Parts**» means all components, parts, instruments, accessory, appliance, furnishings and or equipment installed on Equipment and furnished with such Equipment on the Delivery date;

«**Sale Documents**» means this Agreement, each Bill of Sale, each Acceptance Certificate and any agreement or document amending or supplementing any of the foregoing documents, and any other agreement necessary for and or incidental to the transaction contemplated under this Agreement;

«**Equipment Documents**» means all logbooks, aircraft and/or records, manuals, flyway kit and other items specified in Schedule B (*Equipment documents*) hereof together with all additions, supplements, renewals and replacements made thereto;

«**Excusable Delay**» means a delay due to or arising out of public enemy, civil war, insurrection or riot, fire, flood, explosion, earthquake, accident, epidemic, quarantine restriction, any act of government, governmental priority, allocation, regulation or order affecting directly or indirectly the Equipment (or any part thereof), the Purchaser or the Seller (as the case may be), any manufacturer, or any materials or facilities, strike or labour dispute causing cessation, slowdown or interruption of work, inability after due and timely diligence to procure equipment, data or materials from manufacturers, suppliers, in a timely manner, damage, destruction or loss, or any other cause to the extent that such cause is beyond the control of the relevant Party, whether above mentioned or not and whether or not similar to the foregoing;

«**Competent Authority**» means any international, national or local executive, legislative, judicial or administrative authority including any



Government Entity (however described, characterized or classified), including a body having statutory competence to promulgate rules and regulations governing or touching and concerning matters, transactions and issues contained in and or touching and concerning this Agreement;

«**Bill of Sale**» means a bill of sale for each Aircraft, drawn up mainly in form and content, as specified in Part 2 of Schedule D (*Forms of Documents*);

«**Delivery Location**» means the location set out as the delivery location of such Equipment in Schedule A (*Description of the Equipment*) or such other location as the Parties may agree in writing;

«**Taxes**» means any taxes or other governmental assessments, duties, charges or fees of any kind (however described, characterized or classified and including any value added, goods and services, sales, use, excise, transactional, property, asset or similar tax and any stamp, documentary, registration or similar tax), whether direct or by way of withholding or deduction, and including any penalties, fines and interest arising from non-payment of the foregoing;

«**Equipment**» means the Aircraft;

«**Encumbrance**» means any mortgage, charge, security interest, tax, lien (other than liens arising by operation of law), pledge, assignment by way of security, equity, claim, option, trust arrangement or other restriction or encumbrance securing any right in relation to the Equipment;

«**Expected Delivery Date**» has the meaning given in Clause 3.1 of this Agreement;

«**Official Requirement**» means any action (regardless of its form, characteristics or classification) a government agency that claims the right or the right to own, acquire or change property rights in relation to Equipment, its control, possession, use or lease, or which leads to any of the above consequences;

«**Delivery**» means the transfer of title to the Equipment by the Seller to the Purchaser in accordance with this Agreement;

«**Applicable Law**» means any common law, constitutional law, statute, regulation, resolution, rule, ordinance, enactment, judgment, order, code, decree, directive, notification, clarification, guideline, policy, requirement or any other governmental direction having the force of law and any form or decision of or determination by or interpretation of any of the foregoing (whether or not having the force of law) by any Competent Authority now or hereafter in effect, in each case as amended, re-enacted or replaced to the extent applicable to the Seller, the Purchaser and/or the Equipment;

«**Business Day**» means any day other than Saturday or Sunday (and holidays in Moscow (Russian Federation));

«**Russian Ruble**» means the legal currency of the Russian Federation;

«**Casualty Occurrence**» with respect to Equipment, and/or an Airframe and/or an Installed Engine means:

- (a) damage or any other event which constitutes a total loss or constructive total loss of that Equipment, Airframe or Installed Engine;
- (b) its destruction, damage beyond economic repair or being rendered permanently unfit for normal use for any reason whatsoever;
- (c) its Requisition; or
- (d) its hijacking, theft, disappearance, confiscation, detention, seizure, deprivation or requisition for use or hire for more than thirty (30) consecutive days

«**Delivery Condition Requirements**» means the requirements specified in Schedule C (*Delivery Condition Requirements*) hereof;

«**Losses**» means any and all, actual or contingent, (a) claims, suits, judgments and orders and (b) losses, accrued liabilities, damages, costs and expenses (however described, characterized or classified), including professional fees and expenses, in each case incurred and regardless of (i) the legal theory or economic assumptions on which they are based, (ii) whether they are described as penalties and or fines, and (or) (iii) whether or not they are susceptible to appeal or mitigation;

«**Installed Engines**» means any of the engines described in Part 1 of Schedule A (*Description of the Equipment*); and

«**Purchase Price**» the total purchase price of the Equipment agreed by the Parties, consisting of the sum of the costs of 3 (three) Aircraft with Installed engines, which is defined in Clause 2.2.1 of this Agreement.

## 1.1 Interpretation

1.1.1 Unless the context otherwise requires, in this Agreement:

- (a) a reference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended, extended or re-enacted from time to time, provided that, as between the Parties, no such amendment, extension or re-enactment shall apply for the purposes of this Agreement to the extent that it would impose any new or extended obligation, liability or restriction on, or otherwise adversely affect the rights of, any Party;
- (b) a reference to a statute or statutory provision shall include all subordinate legislation made from time to time under that statute or statutory provision and any replacement statute or legislation if the existing statutory provisions or subordinate legislation is repealed or replaced;
- (c) words denoting the singular number shall include the plural and vice versa and reference to the masculine includes a reference to the feminine gender and neuter and vice versa and words imparting the whole shall be treated as including a reference to any part thereof;

- (d) a reference to one gender shall include a reference to the other genders;
  - (e) a reference to a company shall include any company, corporation or other body corporate, wherever and however incorporated or established;
  - (f) references to costs, charges, expenses or remuneration shall be deemed to include, in addition, references to any value added tax or similar tax charged or chargeable in respect thereof;
  - (g) references to a document in “agreed form” or in “the agreed form” are references to the document described in the form of the draft agreed between the parties thereto and initialed by or on behalf of such parties for the purposes of identification; and
  - (h) the rule known as the *ejusdem generis* rule shall not apply and accordingly general words introduced by the word “other” shall not be given a restrictive meaning by reason of the fact that they are preceded by words indicating a particular class of acts, matters or things and general words shall not be given a restrictive meaning by reason of the fact that they are followed by particular examples intended to be embraced by the general words.
- 1.1.2 Where any term is defined within the context of any particular provision in this Agreement the term so defined, unless it is clear from the provision in question that the term so defined has limited application to the relevant provision, shall bear the meaning ascribed to it wherever used in this Agreement notwithstanding that that term has not been specifically defined in this Clause 1 (*Definitions and Interpretation*) hereof.
- 1.1.3 Clause, Schedule and paragraph headings are inserted for convenience only and shall not affect the interpretation or construction of this Agreement.
- 1.1.4 The Schedules form part of this Agreement and shall have effect as if set out in full in the body of this Agreement. Any reference to this Agreement includes the Schedules.
- 1.1.5 A reference to “writing” or “written” includes e-mail.
- 1.1.6 Any obligation on a Party not to do something includes an obligation not to agree or allow that thing to be done by another person so far as this is within that Party’s power or control.
- 1.1.7 Any reference to an English legal term for any action, remedy, method of judicial proceeding, legal document, legal status, court, official or any legal concept or thing shall, in respect of any jurisdiction other than England, be deemed to include a reference to that which most nearly approximates to the English legal term in that jurisdiction.
- 1.1.8 A reference to this Agreement or to any other agreement or document referred to in this Agreement is a reference to this Agreement or such other agreement or document as varied or novated (in each case, other than in breach of the provisions of this Agreement, and in accordance with the law to which that agreement or document is subject and the particular conditions (if any) of such agreement or document) from time to time.
- 1.1.9 References to Clauses and Schedules are to be construed as references to the sections, clauses and sub-clauses of and the schedules to this Agreement and references to paragraphs are to paragraphs of the relevant Schedule.
- 1.1.10 If the context does not require otherwise, then any words following a term, including, among others, any analogous expressions, are to be construed as illustrative and in no way limiting to the meaning of the words, description, definition, phrase, or term preceding such terms.

## **2. SALE, PURCHASE AND REMUNERATION**

### **2.1 Purchase and sale**

In accordance with the terms of this Agreement, the Seller hereby agrees to sell and transfer ownership of the Equipment to the Purchaser, and the Purchaser agrees to purchase the Equipment, take ownership and pay the Seller the Purchase Price for the Equipment under the terms of this Agreement.

### **2.2 Remuneration**

- 2.2.1 In accordance with the terms of this Agreement, the Purchaser pays the Seller an amount equal to \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ Russian rubles) as the total purchase price for the Equipment (the «**Purchase Price**»). The Purchase Price includes VAT and all other taxes of any kind and consists of:



№	Name of the Equipment	Price, Russian rubles	Location (Delivery Location)
<b>Aircraft</b>			
1	Embraer EMB-145LR MSN <b>145781</b> (Rolls Royce AE 3007A1 CAE312684)		Slovenia, Ljubljana airport Solinair d.o.o, Zgornji Brnik 130T, SI-4210 Brnik- Aerodrom, Slovenia
2	Embraer EMB-145LR MSN <b>14500804</b> (Rolls Royce AE 3007A1 CAE312715 and Rolls Royce AE 3007A1 CAE312596)		
3	Embraer EMB-145LR MSN <b>145701</b> (no Engines)		
<b>TOTAL:</b>			

2.2.2 In accordance with the provisions of this Agreement, the Purchaser is obliged to pay the Seller the Purchase Price within fifteen (15) Business days from entering into this Agreement.

2.2.3 The Purchase Price is paid by the Purchaser in the currency of the Russian Ruble by transferring funds to the Seller's settlement account specified in Clause 8.9.1 of this Agreement.

2.2.4 The date of payment (the date of fulfillment by the Purchaser of monetary obligations under this Agreement) is the date of receipt of funds to the Seller's settlement account.

### 2.3 Delivery date

Delivery Date means «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 («**Delivery Date**»).

## 3. Delivery

### 3.1 Expected delivery date

The expected delivery date must be a Business Day on which the Seller reasonably expects the fulfillment of all the Purchaser's Conditions Precedent («**Expected Delivery Date**»).

### 3.2 Transfer of title

3.2.1 In accordance with the terms of this Agreement, the sale and transfer of ownership of the Equipment by the Seller to the Purchaser are carried out during the usual banking hours of Moscow (Russian Federation) on the Expected delivery date, but no later than the Delivery Date confirmed by a duly completed and executed Bill of Sale by the Seller and subject to the Seller receiving the Purchase Price in full.

3.2.2 The Parties hereby agree and acknowledge that the ownership of the Equipment passes to the Purchaser after the transfer of the Bill of Sale to him.

### 3.3 Acceptance

3.3.1 The Purchaser's acceptance of the Equipment and the completed Acceptance Certificate are the final proof (in the relationship between the Seller and the Purchaser) that the Equipment and the Delivery Condition Requirements satisfy the Purchaser and that the Purchaser has accepted the delivery of the Equipment.

3.3.2 After the issuance and delivery of the Acceptance Certificate, the entire risk of accidental death and damage to the Equipment passes to the Purchaser.

3.3.3 The Acceptance Certificate is signed and transferred simultaneously with the Bill of Sale.

### 3.4 Risk

The Purchaser is notified and agrees that before the Delivery Date, all risks of damage and accidental loss of Equipment, as well as liability to third parties associated with their use, are borne by the Purchaser.

### 3.5 Equipment documents

3.5.1 All Equipment Documents required for the operation of the Equipment in accordance with its purpose are with the Seller.

3.5.2 The Purchaser's acceptance of the Equipment Documents and the completed Acceptance Certificate are the final proof (in the relationship between the Seller and the Purchaser) that the Equipment Documents and the Delivery Condition Requirements satisfy the Purchaser and that the Purchaser accepted the Equipment Documents without objection.

### **3.6 Delivery**

Delivery is carried out while the Equipment is at the Delivery Location, provided that the Seller and the Purchaser are satisfied:

- (a) all the Conditions Precedent of the Purchaser and the Seller are fulfilled in accordance with the terms of this Agreement or canceled by the relevant Party with the consent of the other Party, and
- (b) the Equipment is at the Delivery Location; and
- (c) there are no grounds for termination of the Agreement; and
- (d) Seller's ownership of the Equipment is valid; and
- (e) The Purchase Price has been transferred to the Seller in full.

### **3.7 Equipment Condition**

#### **3.7.1 General**

On the Delivery Day, the Seller will deliver the Equipment to the Purchaser in accordance with the terms of this Agreement in the «As is, where is» condition, provided that the Purchaser satisfies the Delivery Condition Requirements of the terms of delivery.

#### **3.7.2 Disclaimers**

THE PURCHASER UNCONDITIONALLY AGREES THAT AS BETWEEN THE PURCHASER AND THE SELLER THE EQUIPMENT AND EACH PART THEREOF IS TO BE SOLD AND PURCHASED IN AN **AS IS, WHERE IS** CONDITION AS AT THE DELIVERY DATE FOR SUCH EQUIPMENT, AND NO TERM, CONDITION, WARRANTY, REPRESENTATION OR COVENANT (OTHER THAN AS TO TITLE) OF ANY KIND HAS BEEN MADE OR IS GIVEN BY THE SELLER OR ANY INDEMNITEE OR THEIR RESPECTIVE SHAREHOLDERS, AFFILIATES, PARTNERS, DIRECTORS, WORKERS, AGENTS OR EMPLOYEES IN RESPECT OF THE AIRWORTHINESS, VALUE, QUALITY, DURABILITY, CONDITION, DESIGN, OPERATION, DESCRIPTION, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR PURPOSE OF SUCH EQUIPMENT OR ANY PART THEREOF, AS TO THE ABSENCE OF LATENT, INHERENT OR OTHER DEFECTS (WHETHER OR NOT DISCOVERABLE), AS TO THE COMPLETENESS OR CONDITION OF THE EQUIPMENT DOCUMENTS, OR AS TO THE ABSENCE OF ANY INFRINGEMENT OF ANY PATENT, COPYRIGHT, DESIGN, OR OTHER PROPRIETARY RIGHTS; AND ALL CONDITIONS, WARRANTIES AND REPRESENTATIONS (OR OBLIGATION OR LIABILITY, IN CONTRACT OR IN TORT) IN RELATION TO ANY OF THOSE MATTERS, EXPRESSED OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, ARE EXPRESSLY EXCLUDED.

#### **3.7.3 Waiver**

THE PURCHASER HEREBY WAIVES ALL OF ITS RIGHTS (IF ANY) IN RESPECT OF ANY WARRANTY OR REPRESENTATION (OTHER THAN AS TO TITLE), EXPRESS OR IMPLIED, ON THE PART OF THE SELLER AND ALL CLAIMS AGAINST THE SELLER HOWSOEVER AND WHENEVER ARISING AT ANY TIME IN RESPECT OF OR OUT OF THE OPERATION OR PERFORMANCE OF THE EQUIPMENT, THIS AGREEMENT OR THE OTHER SALE DOCUMENTS, PROVIDED ALWAYS THAT THIS WAIVER SHALL NOT APPLY TO THE EXPRESS WARRANTIES AND REPRESENTATIONS GIVEN BY THE SELLER TO THE PURCHASER IN ANY OF THE SALE DOCUMENTS.

### **3.8 Inspection**

- 3.8.1 Before delivery, the Purchaser or his authorized representatives may additionally inspect the Equipment and Equipment Documents at the Delivery Location at their own expense in order to verify that their condition complies with the Delivery Condition Requirements.
- 3.8.2 At the appropriate request of the Purchaser, the Seller, for its part, will provide all the necessary assistance in the implementation of such checks by the Purchaser.

### **3.9 Cape Town Registration**

The Seller will cooperate with and provide all assistance requested by the Purchaser (including provision of consents) in connection with any filings or searches to be conducted by the Purchaser in respect of the Equipment and each Engine under the Cape Town Convention.

### **3.10 Excusable Delay**

The Seller and the Purchaser are not responsible for any delay or failure to fulfill any obligations under this Agreement or any other Sales Documents if such delay or failure is the result of a Delay for a good reason.

## **4. CONDITIONS PRECEDENT**

### **4.1 Conditions Precedent**

- 4.1.1 The Seller's obligation to sell the Equipment is conditional on satisfaction of, or discretionary waiver by the Seller of, the conditions precedent

(«**Seller Conditions Precedent**») specified in Part 1 of the Schedule E (*Conditions Precedent*). The Seller Conditions Precedent are for the benefit of the Seller and may be waived in writing by the Seller or deferred by the Seller without prejudicing the right of the Seller to require fulfillment of such conditions, in whole or in part, with or without conditions at any time thereafter.

- 4.1.2 The Purchaser's obligation to purchase the Equipment is conditional on satisfaction of, or discretionary waiver by Purchaser of, the conditions precedent ("**Purchaser Conditions Precedent**") specified in Part 2 of the Schedule E (*Conditions Precedent*). The Purchaser Conditions Precedent are for the benefit of the Purchaser and may be waived in writing by the Purchaser or deferred by the Purchaser without prejudicing the right of the Purchaser to require fulfillment of such conditions, in whole or in part, with or without conditions at any time thereafter.
- 4.1.3 Each Party shall use reasonable efforts to ensure, cause and procure the satisfaction of the Seller Conditions Precedent and the Purchaser Conditions Precedent (as applicable to each Party) on or before the Delivery Date, unless the Parties agree otherwise in writing.

## 5. INDEMNITY

- 5.1.1 The Purchaser hereby agrees to indemnify and secure the Seller at the first written request of the Seller from any Losses that may be incurred by the Purchaser in connection with any action and / or omission of the Purchaser at any time after Delivery, provided that such Losses are incurred and / or incurred as a result of gross negligence or willful default, fraud on the part of the Purchaser.
- 5.1.2 The Purchaser hereby acknowledges that in the event of any Encumbrances in relation to the Equipment that may lead to claims related to such Encumbrances or Encumbrances in relation to the Equipment, the Purchaser is solely responsible for settling such Encumbrances at its own expense and risk after the transfer of ownership of the Equipment.
- 5.1.3 The Purchaser hereby waives any right to claim from the Seller reimbursement of costs or losses incurred by the Purchaser in connection with any Encumbrances.
- 5.1.4 The Purchaser is obliged to reimburse and indemnify the Seller from any claims, fees and taxes levied in relation to the Equipment in connection with the purchase of the Equipment by the Purchaser.

## 6. Termination

### 6.1 Termination events

- 6.1.1 This Agreement will terminate under the following circumstances:
- (a) The Agreement may be terminated by the Seller unilaterally at any time by sending the Purchaser a written notice (including by e-mail), without the need for other agreements to this effect and without reimbursing the Purchaser for any losses caused by this termination:
- in this case, the date of termination of the Agreement will be the date specified in Clause 8.8.2 (c) of this Agreement, and (or)
- (b) if the Delivery did not occur on the Delivery Date due to non-compliance with one of the conditions of Clause 3.6 of this Agreement:
- in this case, the date of termination of the Agreement will be the date following the Delivery Date, the rights and obligations of the Parties under this Agreement terminate immediately, but such termination does not affect the accumulated rights and obligations of the Parties prior to the date of termination and provided that the Purchase Price or any part thereof, received by the Seller from the Purchaser, is returned to the Purchaser without any interest, and the undated Bill of Sale is transferred to the Seller within ten (10) Business days from the respective termination date.

## 7. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

### 7.1 General Representations and Warranties

- 7.1.1 Each Party represents and warrants to the other that on the date hereof and on each date up to and including the Delivery Date that:
- (a) it is duly organized and validly existing under the laws of the jurisdiction of its organization or incorporation, and, if relevant under such laws, is in good standing;
- (b) it has the corporate power to enter into and perform, and has taken all necessary corporate action to authorize the entry into, performance and delivery of, this Agreement and documents contemplated hereunder to which it is a party and the transactions contemplated by this Agreement and the other documents contemplated hereunder to which it is a party, and when executed and delivered, shall constitute its legal, valid and binding obligations;
- (c) such execution, delivery and performance do not violate or conflict with (i) any provisions of its constitutional documents, (ii) Applicable Laws, (iii) order or judgment of any court or other Competent Authority applicable to it, or (iv) any contractual restriction binding on or affecting it or any of its assets;
- (d) all authorizations, consents, registrations and notifications required under the laws of its state of incorporation in connection with the entry into, performance, validity and enforceability of, and the transactions contemplated by this Agreement and documents contemplated hereunder (i) have been obtained (or will be obtained on or before the Delivery Date) or effected and, (ii) are in



force with all their respective conditions having been complied with;

- (e) it is not entitled to any jurisdictional or enforcement immunity (based on theories of sovereign immunity or otherwise), with respect to its obligations under this Agreement and the documents and transactions contemplated hereby;
- (f) it is solvent and able to pay its debts as they fall due; and
- (g) no:
  - (i) Insolvency Proceedings; or
  - (ii) creditors' process for any expropriation, attachment, sequestration, distress, execution (or any analogous process in any other jurisdiction) affecting any of its assets,

has been taken or, to its knowledge, threatened against it.

## **7.2 Specific Representations and Warranties**

- 7.2.1 The Seller represents and warrants to the Purchaser, on the date hereof and on each day up to and including the Delivery Date, that each Warranty set out in Clause 7.1 and Schedule C (*Warranties*) is and shall be accurate, true, correct and not be misleading.
- 7.2.2 The Purchaser represents and warrants to the Seller, on the date hereof and on each day up to and including the Delivery Date, that each Warranty set out in Clause 7.1 and Schedule C (*Warranties*) are and shall be accurate, true, correct and not misleading.
- 7.2.3 Notwithstanding anything contained in this Agreement, each Party hereby agrees that the Warranties have been made with the intention of inducing the other Party to enter into this Agreement, and each Party has entered into this Agreement on the basis of and in full reliance on each of the Warranties given by the other Party.
- 7.2.4 Each Party shall ensure that nothing is done or omitted to be done, which would, at any time on or before the Delivery Date, be inconsistent with any of the Warranties, result in a breach of any Warranty or make any Warranty inaccurate, untrue, incorrect and/or misleading.
- 7.2.5 During the period commencing on the date hereof and ending on the Delivery Date, each Party must notify the other Party immediately if it becomes aware of any fact, circumstance or event which causes or may be likely to cause a Warranty (if the Warranty was repeated on or at any time before the Delivery Date by reference to the facts and circumstances then existing) to become untrue, inaccurate or misleading.
- 7.2.6 Each Warranty is separate and independent and, except as expressly provided to the contrary in this Agreement, is not limited by reference to other Warranties in relation to a given statement.
- 7.2.7 None of the Warranties shall be treated as qualified by any imputed or constructive knowledge on the part of any Party or its agents and advisers (or any one of them) and no such knowledge shall prejudice any claim in respect of Warranties, or operate so as to reduce any amount recoverable by such Party.

## **8. GENERAL**

### **8.1 Entire Agreement**

This Agreement represents and contains the entire agreement between the Parties and supersedes all previous agreements and understandings between the Parties relating to the subject matter of this Agreement.

### **8.2 Amendment**

This Agreement may be amended and supplemented only by a written agreement signed by the Parties.

### **8.3 Severability and Further Assurance**

- 8.3.1 The provisions of this Agreement are severable and the invalidity of any one provision shall in no event affect the validity of any other provision whatsoever, unless such provision is of a nature that the Agreement would not have been concluded without the said provision.
- 8.3.2 Each Party must, and must ensure that it and any necessary third party will, execute all documents and do all acts and things as the other Party reasonably requires for the purpose of giving such Party the full benefit of all the provisions of this Agreement.

### **8.4 Non-Waiver and Cumulative Rights**

No failure or delay by any Party in exercising any right, power or privilege under this Agreement shall operate as a waiver thereof, and no single or partial exercise thereof shall preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. No waiver of any term, provision or condition of this Agreement shall be deemed to be or construed as a further or continuous waiver of such term, provision or condition. The rights and remedies of each Party in connection with this Agreement are cumulative and are not exclusive of any rights or remedies provided by law.

## **8.5 Assignment and Rights of Third Parties**

- 8.5.1 No Party shall have the right to assign or otherwise transfer any or all of its respective rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other Party.
- 8.5.2 A person who is not a party to this Agreement has no right to enforce this Agreement.

## **8.6 Tax**

- 8.6.1 All amounts payable under this Agreement are paid free of charge and without any deductions or withholding for tax, except as otherwise provided by Applicable Law. If any deduction or deduction is required under the Applicable Law, the Party making the payment is obliged to pay the other Party such an amount that, after such deduction or withholding has been made, will leave the other Party the same amount that it would have been entitled to. obtain, in the absence of any such requirement, make a deduction or withholding.
- 8.6.2 If any payment made to any Party under this Agreement in accordance with any claim or other provision for refund, compensation or refund is taxable in the hands of that Party (or would be taxable in the absence of any tax relief), then the amount payable to such Party shall be increased by such an amount that will ensure that after payment of such Tax (or which would have been accrued in this way if any existing tax relief were ignored) an amount equal to that would otherwise be payable under this Agreement.

## **8.7 Confidentiality**

- 8.7.1 Each Party undertakes to the other to keep this Agreement and non-public information relating to this Agreement provided to it by the other Party confidential, provided that disclosure may be made:
- (a) to affiliates and permitted assignees;
  - (b) to professional advisers or auditors;
  - (c) as required by Applicable Law, including filing and registration requirements (with the prior notification of the other Party), and
  - (d) with the prior written consent of the other Party.
- 8.7.2 Any Party making a disclosure under Clause 8.7.1 (a), (b) or (c) shall be responsible for ensuring that the person to whom disclosure has been made also maintains confidentiality in accordance with the terms hereof in relation to the disclosed information.

## **8.8 Notices**

- 8.8.1 All notifications, requests, instructions and other messages transmitted in accordance with this Agreement will be drawn up in Russian and English. Any notification or other message sent or made within the framework of or in connection with the issues provided for in this Agreement must be made in writing.
- 8.8.2 Any such notice or other communication shall be addressed as provided in Clause 8.8.1 and, if so addressed, it shall be deemed to have been duly sent or executed as follows:
- (a) if sent in person, after delivery to the address of the Party concerned;
  - (b) in the case of sending by mail - 15 (fifteen) Business days after the date of dispatch, provided it is confirmed that the notification was duly addressed and duly sent by registered mail, and in the case of sending a notification to a Party in another country - that the notification was sent by registered mail or a reputable international courier service;
  - (c) if the notification is sent by e-mail, then after 2 (two) hours from the moment the electronic message was sent, provided that such electronic message is not rejected within 120 (one hundred and twenty) minutes from the moment it was sent,

provided further that if, in accordance with the foregoing provisions, any such notice or other communication is otherwise deemed to have been delivered or made outside normal business hours on a normal business day at the place of delivery of the notice or other communication, it shall be deemed to have been delivered or made at the beginning of the normal working hours the next normal business day.

- 8.8.3 The relevant addressee, address, email address of each Party for the purposes of this Agreement, is set out below:

### **For the Seller:**

Address: Russian Federation, 167981, Komi Republic, Syktyvkar, Sovetskaya street, 67

Email: [mail@komiaviatrans.ru](mailto:mail@komiaviatrans.ru)

Attn: Mr. Skripin Yuriy Dmitrievich

### **For the Purchaser:**

Address:

Email:

Attn:

8.8.4 A Party may notify the other Party to this Agreement of a change to its name, relevant addressee, address specified in Clause 8.8.3 provided that such notification shall only be effective on:

- (a) the date specified in the notification as the date on which the change is to take place; or
- (b) if no date is specified or the date specified is less than ten (10) Business Days after the date on which notice is given, the date falling ten (10) days after notice of any such change has been given.

## **8.9 Bank account details**

### **8.9.1 Seller's bank account**

The Purchase Price to the Seller under this Agreement will be paid by non-cash transfer of immediately available funds to the next bank account of the Seller:

Beneficiary address: Russian Federation, 167981, Komi Republic, Syktyvkar, Sovetskaya street, 67

TIN/ Tax Reason Code (KPP) 1101141183/110101001

Primary State Registration Number (OGRN) 1131101002670

Account 40702810328000098123

at the Komi Branch #8617 of PJSC "Sberbank of Russia", Syktyvkar

Correspondent account 3010181040000000640

BIK 048702640

or to such other bank account that the Seller can indicate by written notice to the Purchaser not later than 5 (five) Business days.

### **8.9.2 Purchaser's bank account**

## **8.10 Counterparts**

This Agreement may be executed in any number of counterparts, all of which taken together shall constitute one and the same document and any Party may enter into this Agreement by executing a counterpart. Transmission of an executed counterpart of this Agreement (but for the avoidance of doubt not just a signature page) by email (in PDF, JPEG or other agreed format) shall take effect as delivery of an executed counterpart of this Agreement. If either method of delivery is adopted, without prejudice to the validity of this Agreement thus made, each Party shall provide the others with the original of such counterpart as soon as reasonably possible thereafter.

## **8.11 Language of the Agreement**

This Agreement has been drawn up in Russian and English. In the event of any discrepancy between the Russian and English texts of this Agreement and / or differences in their interpretation, the Russian text shall prevail.

## **8.12 Announcements**

Except in case of any reporting, filing and other obligations, no announcement, press release or circular concerning the transactions contemplated by this Agreement or any matter ancillary to it and no disclosure of the terms of this Agreement will be made by a Party except with the prior written approval of the other Parties, such consent not to be unreasonably withheld or delayed. This Clause 8.12 (*Announcements*) does not apply to any announcement, circular or disclosure required by law or, to the extent relevant, other Competent Authority or governmental or regulatory organisation provided, if practicable, that the Party required to make it has first consulted and taken into account the reasonable requirements of the other Parties.

## **8.13 Governing Law and Arbitration**

8.13.1 This Agreement and the relationship between the parties shall be governed by and construed in accordance with Russian law.

8.13.2 Any and all disputes arising in connection with this Agreement, from it or in connection with it, are finally resolved and considered in accordance with the legislation of the Russian Federation in the Arbitration Court of the Republic of Komi.

## **8.14 Interim relief**

Nothing in these dispute resolution provisions shall be construed as preventing any party from seeking conservatory or similar interim relief in any court of competent jurisdiction.

## **8.15 Waiver of immunity**



Each Party irrevocably and unconditionally agrees that if the other Party brings legal proceedings against it or its assets in relation to this Agreement, no immunity from such legal proceedings (which will be deemed to include without limitation, suit, attachment prior to judgment, other attachment, the obtaining of judgment, execution or other enforcement) will be claimed by or on behalf of itself or with respect to its assets, and hereby waives any such right of immunity which it or its assets now has or may in the future acquire.

**8.16 Duties and Fees**

The Purchaser shall bear and reimburse (if necessary) to the Seller any duties or fees associated with: (a) the transfer of title to each Equipment from the Seller to the Purchaser; and (b) the registration of such Equipment (if applicable).

**8.17 No Brokers**

- 8.17.1 Each Party hereby represents and warrants to the other Party that it has not paid, agreed to pay or caused to be paid directly or indirectly in any form, any commission, percentage, contingent fee, brokerage or other similar payments of any kind, in connection with the sale or purchase of the Equipment, to any person (other than fees payable by each Party to its legal advisers and other professional advisers).
- 8.17.2 Each Party agrees to indemnify and hold the other Party harmless from and against any and all claims, suits, damages, costs and expenses (including, but not limited to, reasonable attorney's fees) asserted by agents, brokers or other third parties, representing or allegedly representing such Party, for any commission or compensation of any nature whatsoever based upon the sale or transfer between the Seller and the Purchaser of the Equipment.

[the remainder of this page is intentionally left blank].

**SCHEDULE A**

**DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT**

**Part 1**

**THE AIRCRAFT**

**Aircraft 1**

<b>1. IDENTIFICATION</b>		
Manufacturer:	Embraer	
Type and Model:	EMB-145LR	
Date of Manufacture:	June 9 <sup>th</sup> 2004	
Serial Number:	<b>145701</b>	
Current Registration:	-	
State of Registration:	-	
<b>2. ENGINE(S)</b>		
Type and Model:	Rolls Royce AE 3007A1	
	<b>No 1</b>	<b>No 2</b>
Serial Number:	-	-
<b>3. LOCATION (DELIVERY LOCATION)</b>		
Slovenia, Ljubljana airport Solinair d.o.o, Zgornji Brnik 130T, SI-4210 Brnik-Aerodrom, Slovenia		

**Aircraft 2**

<b>1. IDENTIFICATION</b>		
Manufacturer:	Embraer	
Type and Model:	EMB-145LR	
Date of Manufacture:	August 23 <sup>rd</sup> 2004	
Serial Number:	<b>145781</b>	
Current Registration:	-	
State of Registration:	-	
<b>2. ENGINE(S)</b>		
Type and Model:	Rolls Royce AE 3007A1	
	<b>No 1</b>	<b>No 2</b>
Serial Number:	CAE312684	-
<b>3. LOCATION (DELIVERY LOCATION)</b>		
Slovenia, Ljubljana airport Solinair d.o.o, Zgornji Brnik 130T, SI-4210 Brnik-Aerodrom, Slovenia		

**Aircraft 3**

<b>1. IDENTIFICATION</b>		
Manufacturer:	Embraer	
Type and Model:	EMB-145LR	
Date of Manufacture:	Nov.12 <sup>th</sup> 2004	
Serial Number:	<b>14500804</b>	
Current Registration:	-	
State of Registration:	-	
<b>2. ENGINE(S)</b>		
Type and Model:	Rolls Royce AE 3007A1	
	<b>No 1</b>	<b>No 2</b>
Serial Number:	CAE312715	CAE312596
<b>3. LOCATION (DELIVERY LOCATION)</b>		
Slovenia, Ljubljana airport Solinair d.o.o, Zgornji Brnik 130T, SI-4210 Brnik-Aerodrom, Slovenia		

**SCHEDULE B**

**EQUIPMENT DOCUMENTS**

1. All Equipment Documents necessary for the operation of the Equipment in accordance with its purpose are with the Purchaser.



## **SCHEDULE C**

### **DELIVERY CONDITIONS REQUIREMENTS**

1. Equipment must comply with the description given in Schedule A (*Description of Equipment*).
2. The Equipment is transferred to the Purchaser in the «As is, where is» condition.
3. Each Aircraft is deregistered in the Russian Federation.
4. Equipment Documents must comply with the description given in Schedule B (*Equipment Documents*).
5. The Equipment Documents are transferred to the Purchaser in the «As is, where is» condition.

**SCHEDULE D**

**FORMS OF DOCUMENTS**

**Part 1**

**AIRCRAFT ACCEPTANCE CERTIFICATE**

This certificate («**Acceptance Certificate**») is being issued with respect to the Equipment Sale and Purchase Agreement («**Equipment Sale and Purchase Agreement**»), dated [●], entered into between \_\_\_\_\_ (the «**Seller**») и \_\_\_\_\_ (the «**Purchaser**») for the sale and purchase of one (1) Embraer EMB-145LR aircraft bearing manufacturer’s serial number [●] (hereinafter referred to as the «**Aircraft**»).

The Purchaser hereby certifies that:

- (a) the Purchaser has accepted delivery of the Aircraft «*As is, where is*»; and
- (b) the Purchaser has accepted the Equipment Documents (as defined in the Equipment Sale and Purchase Agreement); and
- (c) the Purchaser has assumed the risk of loss and / or damage to the Aircraft and Equipment Documents as of the date of this document; and
- (d) the Delivery Condition Requirements have been met and that the Purchaser is satisfied with the conditions of the Aircraft and the Equipment Documents.

SIGNED by a duly authorized representative )  
for and on behalf of )  
 )  
\_\_\_\_\_ )  
 )  
 )  
\_\_\_\_\_ )

in the presence of:

Name:  
Address:

**SCHEDULE D**

**FORMS OF DOCUMENTS**

**Part 2**

**AIRCRAFT BILL OF SALE**

For valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, [Seller's name] (the «**Seller**»), owner of the full legal and beneficial title to the Aircraft (hereinafter the «**Aircraft**»):

1. one (1) Embraer EMB-145LR aircraft bearing manufacturer's serial number [ • ]; and
2. [2 (two) Rolls-Royce AE 3007 engines] with manufacturer's serial numbers [ • ] and [ • ]; and
3. all equipment installed on the Aircraft; and
4. Equipment Documents (as defined in the Equipment Sale and Purchase Agreement),

does hereby sell, grant, transfer and deliver all its right, title and interest in and to the Aircraft with full title guarantee to [Purchaser's name] (the «**Purchaser**»).

The Aircraft is sold «*As is, where is*».

This Bill of Sale is governed by Russian law.

IN WITNESS whereof, [Seller's name] has caused this Bill of Sale to be duly executed at this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2023

SIGNED as a deed by a duly authorised )  
Representative for and on behalf of )  
 )  
[Seller's name] )  
 )  
 )  
 )  
\_\_\_\_\_ )



## **SCHEDULE E**

### **Part 1**

#### **Seller Conditions Precedent**

The Seller's obligation to complete the sale of the Equipment to the Purchaser is subject to each of the following conditions no later than the Delivery Date:

1.1 Sales Documents: Seller receives each of the following documents:

1.1.1 The original of this Agreement, duly executed;

1.1.2 Confirmation of the Purchaser's corporate authorization to conclude and execute the Sale and Purchase Documents (approval of transactions provided for in the Sale and Purchase Documents and permission for the person or persons to sign and transmit on behalf of the Purchaser the Sale Documents and any notices or other documents that must be provided in accordance with them);

1.1.3 Evidence of obtaining any relevant government or regulatory approvals required by Purchaser to enter into and execute the Sales Documents (if any);

1.2 Purchase Price: Receipt by the Seller of the Purchase Price for Equipment;

1.3 No illegality: on the Delivery Date after the date of this Agreement, there should have been no changes in any applicable law that would make it illegal for the Seller to fulfill any of its obligations under the Sales Documents, provided that, in the event of such a change, the Seller and the Purchaser may, but are not obliged to make every reasonable effort to restructure the transaction provided for by such documents in order to avoid such illegality;

1.4 No default by the Purchaser of his obligations: The Purchaser must not violate his obligations under this Agreement or other Sale Documents to which he is a party on the Delivery Date;

1.5 The Seller must receive the following documents:

- a. copies, each of which is certified by an official of the Purchaser as a genuine, complete and up-to-date copy of the constituent documents of the Purchaser; and
- b. copies, each of which is certified by an official of the Purchaser as a genuine copy, as well as fully valid and not modified or canceled, extracts from decisions of the Board of Directors (or other authorized body) of the Purchaser (if applicable) on the approval of transactions provided for in the Sale Documents; and
- c. power of attorney in favor of the person or persons who signed the Sale Documents on behalf of the Purchaser and any notifications and other documents required to be provided in accordance with them.

## **SCHEDULE E**

### **Part 2**

#### **Purchaser Conditions Precedent**

The Purchaser's obligation to complete the purchase of the Equipment is subject to each of the following conditions no later than the Delivery Date:

1.1 Sales Documents: The Purchaser must receive the original of the Agreement to which he is a party, signed by the parties to the Agreement (except for the Purchaser);

1.2 Corporate body of the Seller: The Purchaser must obtain confirmation of the Seller's corporate permission to conclude and execute the Sale Documents (approval of transactions provided for in the Sale Documents and permission for the person or persons to sign and transmit the Sale Documents and any notices or other documents on behalf of the Seller to be provided according to them);

1.3 Other approvals: Purchaser must obtain evidence of any relevant government or regulatory approvals required by Seller to enter into and execute the Sale Documents;

1.4 No default by the Seller of its obligations: The Seller must not violate its obligations under this Agreement or other Sale Documents to which he is a party on the Delivery Date; and

1.5 On the Delivery Date, the Seller's title to the Equipment remains with him.

**SIGNATURE PAGE TO THE EQUIPMENT SALE AND PURCHASE AGREEMENT**

**IN WITNESS** whereof this Agreement has been signed on the day and year first above written:

BY .....  
NAME .....  
TITLE .....

**SIGNED FOR AND ON BEHALF OF JSC «KOMIAVIATRANS»**

BY .....  
NAME .....  
TITLE .....

**WITNESSED BY:**

BY .....  
NAME .....  
TITLE .....